

5. 調査票

本報告書に掲載する調査原票は、調査を実施した現地調査会社より Word 形式、PDF 形式で送られた「最終版」であり、実際の調査で使用された「実際版」とは一部異なる。「最終版」と「実際版」との違いを以下に示す。

USA 調査

実際の調査で使用された調査票は、縦横 35.3×21.5 cm であり、例えば 1 ページ目に Q5 までが印刷されている。

インド調査票 Hindu 語版

Q9 実際版では、選択肢 8 の下に括弧なし

Q18 実際版では、選択肢 8 の下に括弧なし

Q21 実際版では、yes と no の間に区切り線

Q22 実際版では、選択肢番号は「1」「2」・・・

質問文の始めに“Whom would you go to for advice when you have worries about your personal problems and important matters”が抜けている

Q42b 実際版では、選択肢番号は「1」「2」・・・

Q52 実際版では、選択肢番号は「1」「2」・・・

F2 実際版では、選択肢番号は「1」「2」・・・

a. 日本調査原票

4376号調査

生活と文化に関する世論調査
(東アジア調査・日本 04A)

平成 16 年 11 月

社団法人 新情報センター

地点番号				対象番号		調査員氏名		点検者氏名	

(1)~(6)

(7)=1

第 1 回 訪問日時			第 2 回 訪問日時			第 3 回 訪問日時			第 4 回 訪問日時		
日	午前	時	日	午前	時	日	午前	時	日	午前	時
	午後	分頃		午後	分頃		午後	分頃		午後	分頃
第 5 回 訪問日時			第 6 回 訪問日時			第 7 回 訪問日時			第 8 回 訪問日時		
日	午前	時	日	午前	時	日	午前	時	日	午前	時
	午後	分頃		午後	分頃		午後	分頃		午後	分頃

【自己紹介】

こんにちは（こんばんは）。私は、社団法人・新情報センターからきた（身分証を見せ、調査員の名前をいう）と申します。きょうは（旧文部科学省）大学共同利用法人・統計数理研究所の委託で、世界の人々の生活や文化、意識の比較資料を集めるために、日本での調査にうかがいました。調査の内容は、答えてくださった方々の全体の統計数字のみが使われるだけで、それぞれの個人のご回答はあくまでも秘密厳守され、他の目的につかわれることは一切ありません。もし、この規則をわれわれが破ると罰せられることもあるので、絶対に個人情報をもらすことはありませんので、どうぞよろしくご協力お願いいたします。

問 1 【カード 1】日本人全体の生活水準は、これから先の 5 年間によくなると思いますか、それとも悪くなると思いますか。

- | | |
|--------------|---------------|
| 1 非常によくなるだろう | 5 非常にわるくなるだろう |
| 2 ややよくなるだろう | 8 その他（記入） |
| 3 変わらないだろう | 9 わからない |
| 4 ややわるくなるだろう | |

問 2 【カード 2】今後、日本のために、一番に友好を深めていくべき国や地域は、次の中ではどこでしょう。1つだけ選んで下さい。

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1 アメリカ合衆国 | 5 中国（本土）や韓国以外のアジアの国 |
| 2 EU（ヨーロッパ連合） | 8 その他（記入） |
| 3 中国（本土） | 9 わからない |
| 4 韓国 | |

問3 【カード3】もし、もういちど生まれ変われるとしたら、日本以外のアジアの国（地域）の中では、どの国（地域）に生まれたいですか。1つだけ選んで下さい。

- | | | | |
|----------|---------|-----------|------|
| 1 中国（本土） | 4 香港 | 7 シンガポール | (10) |
| 2 韓国 | 5 インド | 8 その他（記入） | |
| 3 台湾 | 6 フィリピン | 9 わからない | |

問4 では、もういちど生まれかわるとしたら、あなたは男と女の、どちらに、生まれてきたいと思いませんか。

- | | |
|-----------|------|
| 1 男に | (11) |
| 2 女に | |
| 8 その他（記入） | |
| 9 わからない | |

今度は、家庭や暮らしについておうかがいたします。

問5 あなたはどちらかといえば、普通より先祖を尊ぶ方ですか、それとも普通より尊ばない方ですか。

- | | | | | | |
|-----------|-------------|------|-----------|---------|------|
| 1 普通より尊ぶ方 | 2 普通より尊ばない方 | 3 普通 | 8 その他（記入） | 9 わからない | (12) |
|-----------|-------------|------|-----------|---------|------|

問6 子供がないときは、血のつながりがない他人の子供を、養子にとって家をつがせた方がよいと思いませんか、それとも、つがせる必要はないと思いませんか。

- | | | | | | |
|------------|-------------|---------|-----------|---------|------|
| 1 つがせた方がよい | 2 つがせる必要はない | 3 場合による | 8 その他（記入） | 9 わからない | (13) |
|------------|-------------|---------|-----------|---------|------|

問7 現在、一般的な家庭にとって望ましい子供の数は何人だと思いませんか。

<input type="text"/>	人	9 わからない	(14)
----------------------	---	---------	------

問8 【カード4】一般に、人のくらし方には、いろいろあるでしょうが、つぎにあるもののうちで、どれが一番、あなた自身の気持に近いものですか。（1つ選択）

- | | |
|--------------------------------|------|
| 1 あやまちをおかさず、まじめに生きること | (15) |
| 2 ボランティア活動などをして、社会のためにつくすこと | |
| 3 一生けんめい働き、金持ちになること | |
| 4 まじめに勉強して、名をあげること | |
| 5 金や名誉を考えずに、自分の趣味にあったくらし方をすること | |
| 6 その日その日を、のんきにクヨクヨしないでくらすこと | |
| 8 その他（記入） | |
| 9 わからない | |

問 9 【カード5】あなたは次のような価値観についてどう思いますか。

	全くそのとおり だと思う	そう 思う	そうは 思わない	決してそうは 思わない	その 他	わから ない	
a. 先祖を尊ぶべき……………	1	2	3	4	8	9	(16)
b. 長男は両親の面倒を見るべき……………	1	2	3	4	8	9	(17)
c. 妻は夫に従う……………	1	2	3	4	8	9	(18)
d. 親が反対する結婚はしない……………	1	2	3	4	8	9	(19)
e. 年上の人の意見に従う……………	1	2	3	4	8	9	(20)
f. 家系を続かせるため息子は必要だ……………	1	2	3	4	8	9	(21)
g. 男性は外で働き、女性は家庭を守るべき…	1	2	3	4	8	9	(22)

問 10 a. それでは、あなたが一番尊敬する職業は何ですか。(もし回答者が複数あげた場合は、すべて記す)

(記入)	9 わからない
------	------------

(23)

b. では、ご自身が実際につきたいと思う職業は何ですか。

(もし回答者が複数あげた場合は、すべて記す)

(記入)	9 わからない
------	------------

(24)

問 11 【カード6】実際に今、働いているかどうかは別にして、もしあなたが働いているとした時、あなたの職場では良きリーダーはどんな資質を持っているべきでしょうか。最も重要なものを**3つ**、次の中から選んで下さい。(3つ選択)

- 1 技術的に優れていること
- 2 部下を公平に扱うこと
- 3 部下に尊敬され、好かれていること
- 4 真剣に仕事に取り組むこと
- 5 人間関係がよい、顔が広いこと
- 6 仕事仲間誠心誠意、接すること
- 7 決断力がある、断固としていること
- 8 判断力が優れていること
- 9 部下に利益をもたらすこと
- 10 年功を積んでいること
- 11 よい階級の出身であること

(25)(26)

問 12 【カード7】あなたと同じ年の人と比べて、あなたの健康状態はいかがですか。

- | | | |
|--------------|-----------|--------|
| 1 非常に満足している | 4 満足していない | |
| 2 満足している | 8 その他（記入 | ） (27) |
| 3 あまり満足していない | 9 わからない | |

問 13 【カード8】かりに現在の日本社会全体を、ここに書いてあるように5つの層に分けるとすれば、お宅はこのどれにはいると思いますか。

- | | | | | | | | |
|---|-----|-----|-----|---|--------|---|-------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 8 | 9 | (28) |
| 上 | 中の上 | 中の中 | 中の下 | 下 | その他（記入 | ） | わからない |

問 14 【カード9】あなたは次のうちどちらが好ましいと思いますか。

- | | |
|-------------------|--------|
| 1 収入が増えること | |
| 2 余暇(自由な時間)が増えること | |
| 8 その他（記入 | ） (29) |
| 9 わからない | |

問 15 もし、一生、楽に生活できるだけのお金がたまったら、あなたはずっと働きますか、それとも働くのをやめますか。

- | | | | | |
|-------|---------|--------|---|-------|
| 1 | 2 | 8 | 9 | (30) |
| ずっと働く | 働くのをやめる | その他（記入 | ） | わからない |

問 16 【カード10】ここに仕事について、ふだん話題になることがあります。

あなたは、どれが一番関心がありますか。(1つ選択)

- | | |
|------------------------|------|
| 1 お金のことを気にしないですむ程、よい給料 | |
| 2 倒産や失業の恐れがない仕事 | |
| 3 気の合った人たちと働くこと | |
| 4 やりとげたという感じがもてる仕事 | (31) |
| 8 その他（記入 | ） |
| 9 わからない | |

問 17 【カード11】ときどき、自分自身のことや家族のことで不安になることもあるかもしれません。

あなたは、次のような危険について不安を感じるがありますか。

- | | 非
常
に
感
じ
る | 感
じ
る
か
な
り | 少
感
じ
は
る | 全
く
感
じ
な
い | そ
の
他 | わ
か
ら
な
い | |
|---------------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------|-----------------------|------|
| a. まず、「重い病気」の不安はどの程度でしょうか。…………… | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 | (32) |
| b. では、「交通事故」についてはどうでしょうか。…………… | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 | (33) |
| c. では、「失業」についてはどうでしょうか。…………… | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 | (34) |
| d. では、「戦争」についてはどうでしょうか。…………… | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 | (35) |

問 18 【カード 12】 次にあげる生活領域のそれぞれについて、あなたが重要だと思う程度に従って1～7の評価をつけてください。

	重要でない							重	そ	わ	(該当せず)
	1	2	3	4	5	6	7	要	の	か	
									他	ら	
										な	
										い	
										(
)	
a. まず、「あなた自身の家族や子供」についてはどうですか。……………	1	2	3	4	5	6	7		8	9	(36)
b. では、「職業や仕事」についてはどうですか。……………	1	2	3	4	5	6	7		8	9	(37)
c. では、「自由になる時間とくつろぎ」についてはどうですか。……………	1	2	3	4	5	6	7		8	9	(38)
d. では、「友人、知人」については……………	1	2	3	4	5	6	7		8	9	(39)
e. では、「両親、兄弟、姉妹、親戚」については……………	1	2	3	4	5	6	7		8	9	(40)
f. では、「宗教」については……………	1	2	3	4	5	6	7		8	9	(41)
g. では、「政治」については……………	1	2	3	4	5	6	7		8	9	(42)

問 19 【カード 13】 あなたは自分の家庭に満足していますか、それとも不満がありますか。

1	2	3	4	5	8	9	(43)
満足	やや満足	どちらともいえない	やや不満	不満	その他（記入）	わからない	

問 20 【カード 14】 あなたの生活についておききします。ひとくちに言ってあなたは今の生活に満足していますか、それとも不満がありますか。

1	2	3	4	5	8	9	(44)
満足	やや満足	どちらともいえない	やや不満	不満	その他（記入）	わからない	

問 21 ここ 1 ヶ月の間につぎにあげるものに悩みましたか（かかりましたか）。（1つずつ聞く）

	あり	なし	
a. 頭痛・偏頭痛・頭が重い……………	1	2	(45)
b. 背中痛み（肩こりや腰痛など）……………	1	2	(46)
c. いらいら……………	1	2	(47)
d. うつ状態（ゆううつになる、気がふさぐ）……………	1	2	(48)
e. 不眠症（よく眠れない）……………	1	2	(49)
8 その他（記入）……………			(50)
9 わからない……………			

問22 【カード15】 それでは、あなたは悩みごとや重大な相談事を、まずどなたに相談していますか、あるいは、するとおもいますか。次の中から1つだけ選んで下さい。

- 1 父親
- 2 母親
- 3 きょうだい
- 4 配偶者やパートナー（夫や妻）
- 5 その他の家族や親戚
- 6 （職場や学校、近所の）友人・知人
- 7 （電話やインターネットなど）匿名で相談できるところ
- 8 その他（記入 _____）
- 9 相談できる人がいない
- 10 特に悩みはない

(51)

問23 【カード16】 いまの社会で成功している人を見て、その人の成功には、個人の才能や努力と、運やチャンス、あるいは血縁・地縁・学閥などの人のつながりの、どれが一番大きな役割をはたしていると思いますか。（1つ選択）

- | | | | | | |
|----------|--------|-----------------------|---------------|-------|------|
| 1 | 2 | 3 | 8 | 9 | (52) |
| 個人の才能や努力 | 運やチャンス | 血縁・地縁・学閥
などの人のつながり | その他（記入 _____） | わからない | |

問24 【カード17】 世間でときどき話題になることをおうかがいします。このカードにある「超能力」や「空飛ぶ円盤」などについて、あなたはどんな感じをもちますか。1から8までの言葉をよくごらんになって、それぞれについて、あなたの気持にもっともピッタリする言葉を1つずつ選んでください。

	つ ま ら な い	い て ほ し い	あ っ て ほ し い	い る ・ あ る	こ わ い	お そ ろ し い	い て ほ し く な い	あ っ て ほ し く な い	た の し い	お も し ろ い	い な い ・ な い	ば か ば か し い	こ わ く な い	お そ ろ し く な い	そ の 他	わ か ら な い
a. 超能力 <small>ちやうのうりよく</small> や念力……………	1	2	3	4	5	6	7	8	80	99	(53)					
b. 空飛ぶ円盤や宇宙人……………	1	2	3	4	5	6	7	8	80	99	(54)					
c. 妖怪 <small>ようかい</small> や鬼……………	1	2	3	4	5	6	7	8	80	99	(55)					
d. 幽霊 <small>ゆうれい</small> や亡霊 <small>ぼうれい</small> 、人のたたり…	1	2	3	4	5	6	7	8	80	99	(56)					

問 25 こういう意見があります。

「世の中は、だんだん科学や技術が発展して、便利になって来るが、それにつれて人間らしさがなくなっていく」

というのですが、あなたはこの意見に賛成ですか、それとも反対ですか。

- | | |
|---------------------|-------------|
| 1 賛成 (人間らしさはへる) | 8 その他 (記入) |
| 2 反対 (人間らしさ、不変、ふえる) | 9 わからない |
| 3 いちがいにはいえない | |

(57)

問 26 こういう意見があります。

「国をよくするためには、すぐれた政治家がでてきたら、国民がたがいに議論をたたかわせるよりはその人達にまかせる方がよい」

というのですが、あなたはこれに賛成ですか、それとも反対ですか。

- | | |
|--------------------|-------------|
| 1 賛成 (まかせる) | 8 その他 (記入) |
| 2 反対 (まかせっきりはいけない) | 9 わからない |
| 3 いちがいにはいえない | |

(58)

問 27 つぎのような考え方があります。

「家庭は、ここちよく、くつろげる、ただ1つの場所である」

というのですが、あなたはそう思いますか、そうは思いませんか。

- | | | | |
|------|---------|-----------|-------|
| 1 | 2 | 8 | 9 |
| そう思う | そうは思わない | その他 (記入) | わからない |

(59)

問 28 【カード 18】 つぎの3つの意見の中で、どれが一番あなたの意見に近いですか。

- 1 離婚はすべきではない
- 2 ひどい場合には、離婚してもよい
- 3 二人の合意さえあれば、いつ離婚してもよい
- 8 その他 (記入)
- 9 わからない

(60)

問 29 【カード 19】 自然と人間との関係について、つぎのような意見があります。あなたがこのうち真実に近い (ほんとうのことに近い) と思うものを、1つだけ選んでください。

- 1 人間が幸福になるためには、自然に従わなければならない
- 2 人間が幸福になるためには、自然を利用しなければならない
- 3 人間が幸福になるためには、自然を征服していかななければならない
- 8 その他 (記入)
- 9 わからない

(61)

問 30 【カード 20】 あなたはつぎの意見の、どちらに賛成ですか。1つだけあげてください。

- 1 個人が幸福になって、はじめて国全体がよくなる
- 2 国がよくなって、はじめて個人が幸福になる
- 3 国がよくなることも、個人が幸福になることも同じである (62)
- 8 その他 (記入)
- 9 わからない

問 31 こういう意見があります。

「どんなに世の中の機械化や情報化が進んでも、人の心の豊かさ（人間らしさ）はへりはしない」というのですが、あなたはこの意見に賛成ですか、それとも反対ですか。

- 1 反対（へる）
- 2 賛成（へらない）
- 3 いちがいいにはいえない
- 8 その他（記入） (63)
- 9 わからない

問 32 【カード 21】 次にあげるものをあなたは「ある」または「存在する」と思いますか。

それぞれについてお答え下さい。（1つずつ聞く）

	<u>ある・存在する</u>	<u>あるかもしれない</u>	<u>ない・存在しない</u>	<u>その他</u>	<u>わからない</u>	
a. 神や仏	1	2	3	8 ()	9	(64)
b. 死後の世界	1	2	3	8 ()	9	(65)
c. 霊魂（たましい）	1	2	3	8 ()	9	(66)

問 33 【カード 22】 つぎのうち、大切なことを2つあげてくれといわれたら、どれとどれにしますか。

（この質問では、2つの項目をあげてもらおうこと）

	あり	なし	
a. 親孝行、親に対する愛情と尊敬	1	0	(67)
b. 助けてくれた人に感謝し、必要があれば援助する	1	0	(68)
c. 個人の権利を尊重すること	1	0	(69)
d. 個人の自由を尊重すること	1	0	(70)
8 その他 (記入)			(71)
9 わからない			

問 34 a. 【カード 23】 さて、あなたが、ある会社の社長だったとします。その会社で、新しく職員を 1 人採用するために試験をしました。入社試験をまかせておいた課長が、

「社長のご親戚の方は 2 番でした。しかし、私としましては、1 番の人でも、ご親戚の方でも、どちらでもよいと思いますがどうでしょうか」

と社長のあなたに報告しました。

あなたはどちらをとれ（採用しろ）といますか。

1 1 番の人を採用するようという

2 親戚を採用するようという

8 その他（記入

9 わからない

(72)

b. 【カード 24】 それでは、この場合 2 番になったのがあなたの親戚の子供でなくて、あなたが昔世話になった人の子供だったとしたら、あなたはどうしますか。（どちらをとれといますか）

1 1 番の人を採用するようという

2 昔世話になった人の子供を採用するようという

8 その他（記入

9 わからない

(73)

問 35 【カード 25】 ある会社につきのような 2 人の課長がいます。もしあなたが使われるとしたら、どちらの課長に使われる方がよいと思いますか。どちらか 1 つあげてください。

1 規則をまげてまで、無理な仕事をさせることはありませんが、仕事以外のことでは人のめんどうを見ません

2 時には規則をまげて、無理な仕事をさせることもありますが、仕事のこと以外でも人のめんどうをよく見ます

8 その他（記入

9 わからない

(74)

問 36 さて、たいいていの方は、他人の役にたとうとしていると思いますか、それとも自分のことだけ考えていると思いますか。

1 他人の役にたとうとしている

2 自分のことだけ考えている

8 その他（記入

9 わからない

(75)

問 37 他人は、機会があれば、あなたを利用しようとしていると思いますか、それともそんなことはないと思いますか。

- 1 他人は機会があれば利用しようとしていると思う
- 2 そんなことはないと思う
- 8 その他 (記入)
- 9 わからない

(76)

問 38 たいていの人は信頼できると思いますか、それとも、常に用心した方がよいと思いますか。

- | | | | |
|--------------|----------------|-----------|-------|
| 1 | 2 | 8 | 9 |
| 信頼できる
と思う | 常に用心した
方がよい | その他 (記入) | わからない |

(77)

問 39 a. 【カード 26】 次のような状況を思いうかべて下さい。南山さんという人は、小さいときに両親に死に別れ、となりの親切な西木野さんに育てられて、大学まで卒業させてもらいました。そして、南山さんはある会社の社長にまで出世しました。ところが故郷の、育ててくれた、西木野さんが「キトクだからスグカエレ」という緊急連絡を受け取ったとき、南山さんの会社がつぶれるか、つぶれないか、ということがきまってしまう大事な会議があります。

あなたはつぎのどちらの態度をとるのがよいと思いますか。よいと思う方を1つだけえらんでください。

- 1 なにをおいても、すぐ故郷に帰る
- 2 故郷のことが気になっても、大事な会議に出席する
- 8 その他 (記入)
- 9 わからない

(78)

b. いまの質問では、恩人が死にそうなきを、うかがいましたが、もしキトクなのが、恩人ではなくて、南山さんの親だったら、どうしたらよいと思いますか、どちらかえらんで下さい。

- 1 なにをおいても、すぐ故郷に帰る
- 2 故郷のことが気になっても、大事な会議に出席する
- 8 その他 (記入)
- 9 わからない

(79)

問 40 【カード 27】 つぎに読みあげる事柄についてあなたはどのように思いますか。

それぞれについて、この中からお答えください。(a～dについてそれぞれ聞く)

a. 病気の中には近代医学とは別の方法で治療した方がよいものもある。

- | | |
|---------------|--------------|
| 1 全くそのとおりだと思う | 4 決してそうは思わない |
| 2 そう思う | 8 その他 (記入) |
| 3 そうは思わない | 9 わからない |

(80)

b. 科学技術が発展すれば、いつかは人間の心の中までも解明できる。

(7)=2

- | | |
|---------------|--------------|
| 1 全くそのとおりだと思う | 4 決してそうは思わない |
| 2 そう思う | 8 その他（記入) |
| 3 そうは思わない | 9 わからない |

(8)

c. 今日、我々が直面している経済的、社会的問題のほとんどは科学技術の進歩により解決される。

- | | |
|---------------|--------------|
| 1 全くそのとおりだと思う | 4 決してそうは思わない |
| 2 そう思う | 8 その他（記入) |
| 3 そうは思わない | 9 わからない |

(9)

d. 将来、科学技術の発展により、火星でも、地球と同じような生活ができるようになる。

- | | |
|---------------|--------------|
| 1 全くそのとおりだと思う | 4 決してそうは思わない |
| 2 そう思う | 8 その他（記入) |
| 3 そうは思わない | 9 わからない |

(10)

問41 日本文化ときいて、まず思い浮かべることは何ですか。

(もし回答者が複数あげた場合は、すべて記す)

(記入)	9 わからない
------	------------

(11)

問 42 a. 宗教についておききしたいのですが、たとえば、あなたは、何か信仰とか信心とかを持っていますか。



(12)

b. (問 42 a で「1 もっている、信じている」と回答した人に)

それは何という宗教ですか。(1つ選択)

- | | |
|---------------|--|
| 1 仏教系 | |
| 2 神道系 | |
| 3 キリスト教 | |
| 8 その他の宗教（記入) | |
| 9 わからない | |

(13)

問 43 それでは、いままでの宗教にはかかわりなく、「宗教的な心」というものを、大切だと思いますか、それとも大切だとは思いませんか。

1 大切 2 大切でない 8 その他（記入） 9 わからない (14)

問 44 宗教について、こんな意見があります。

「宗教にはいろいろあり、それぞれ独自の教えを説いているが、そうした教えは、けっきょくは同じものだ」というのですが、あなたはこの意見に賛成ですか、それとも反対ですか。

1 賛成 2 反対 8 その他（記入） 9 わからない (15)

今度は、法律についてお聞きします。

問 45 「法律はどんなときにも守るべきである」という意見と「目的が本当に正しいものだと確信がもてるときには、法律をやぶることもやむをえない」という意見があります。どちらの考えがあなたにぴったりしますか。

1 「どんなときにも守るべきだ」という意見
2 「目的が正しい時には、法律をやぶることもやむをえない」という意見 (16)
8 その他（記入）
9 わからない

問 46 【カード 28】 契約書というものについて、あなたは次の A さんと B さんの意見のうち、どちらに近いですか。

A 「契約書をとりかわすなどというのは、お互いに信頼し合っていない証拠だ。信頼し合っていれば、契約書など必要ない」

B 「いくらお互いに信頼し合っていても、契約は契約として、ちゃんと文書をとりかわしておく方がよい」

1 A の意見に近い
2 B の意見に近い (17)
8 その他（記入）
9 わからない

問 47 【カード 29】 また、次の A さんと B さんの意見ではどちらに近いですか。

- A 「契約書を取りかわすときでも、契約などというものは形式的なものだから、できるだけ簡単にして、契約書の表現もできるだけ融通がきくようなものにしておく方がよい」
- B 「契約書というものは、あとで解釈などをめぐってもめないように、できるだけこまかく具体的にキチッと決めておく方がよい」

- 1 A の意見に近い
- 2 B の意見に近い
- 8 その他 (記入)
- 9 わからない

(18)

問 48 【カード 30】 環境保護と経済成長について、次の 2 つの意見がよく出されます。どちらがあなたの考えに近いですか。

- 1 経済がある程度悪化しても、環境保護が優先されるべきだ
- 2 環境がある程度悪化しても、経済成長が優先されるべきだ
- 8 その他 (記入)
- 9 わからない

(19)

問 49 あなたにとって一番大切と思うものはなんですか。(もし回答者が複数あげた場合は、すべて記す)

(記入) 9
わからない

(20)

問 50 【カード 31】 あなたは、次にあげる組織や制度、事ごをどの程度信頼しますか。「非常に信頼する」「やや信頼する」「あまり信頼しない」「全く信頼しない」のいずれかでお答え下さい。

(1つずつ聞く)

	非常に 信頼する	やや 信頼する	あまり 信頼しない	全く 信頼しない	わか らない	
a. 宗教団体	1	2	3	4	9	(21)
b. 法律や裁判の制度	1	2	3	4	9	(22)
c. 新聞・テレビ	1	2	3	4	9	(23)
d. 警察	1	2	3	4	9	(24)
e. 国の行政	1	2	3	4	9	(25)
f. 国会	1	2	3	4	9	(26)
g. NPO・NGO(非営利団体や非政府組織)	1	2	3	4	9	(27)
h. 社会福祉施設	1	2	3	4	9	(28)
i. 国連	1	2	3	4	9	(29)
j. 科学技術	1	2	3	4	9	(30)

問 51 【カード 32】 現在、世界中にいろいろな宗教があり、宗教間の対立による争いが起こっていますが、これからの世界の人々は、どのようにすべきと思いますか。次のうち、どれがあなたのお考えに近いですか。次の中から **1** つだけ選んでください。

- 1 世界の人々は、自分の宗教を広めるべき
- 2 世界の人々は、自分の宗教を世界に理解させることに努力すべき
- 3 世界の人々は、他のいろいろな宗教を理解することに努力すべき
- 4 世界の人々は、理解するかどうかは別として、お互いの宗教を尊重すべき
- 8 その他（記入)
- 9 わからない

(31)

問 52 【カード 33】 あなたは、現在、何らかの組織やクラブの会員になっていますか。このカードをご覧になって、どれに所属しているのか教えてください。いくつでもよいです。(いくつでも)

- 1 自治会、町内会
- 2 P T A、父母の会
- 3 婦人会、老人会、青年会や青少年団体（ボーイ・スカウト/ガール・スカウトなど）
- 4 消防団、防犯協会
- 5 農協、漁協、森林組合
- 6 商工会、その他の業界団体
- 7 労働組合
- 8 スポーツ、レクリエーション、趣味・文化サークル
- 9 県人会、同窓会、O B 会
- 10 宗教団体
- 11 生協（生活協同組合）、消費者運動
- 12 政治団体、後援会
- 13 市民団体、住民運動、環境・自然保護団体
- 88 その他（記入)
- 99 どれにも入っていない

(32)(33)

<フェイス・シート>

(最後に、あなたご自身のことについてお伺いします。)(この部分は回答者に記入させてもよい。)

F1 [性別] 1 2 (34)

男 性 女 性

F2 [年齢] あなたのお年は満でいくつですか。 歳 (35)(36)

- | | | | |
|-----------|-----------|------------|--|
| 1 20～24 歳 | 5 40～44 歳 | 9 60～64 歳 | |
| 2 25～29 歳 | 6 45～49 歳 | 10 65～69 歳 | |
| 3 30～34 歳 | 7 50～54 歳 | 11 70 歳以上 | |
| 4 35～39 歳 | 8 55～59 歳 | | |
- (37)(38)

F3 [学 歴] 【カード 34】 あなたが最後に卒業された学校はどちらですか。
(中退・在学中は卒業としてお答えください。)

1	2	3	4	5
小学校・中学校 (及び旧高小)	高 校 (及び旧中)	短 大・ 専門学校	大 学・ 大学院	不明

(39)

F4 [職 業] あなたのご職業は何ですか。
(具体的に記入して、下記の該当するものに○をする)

自営者			被傭者				家族従業員			無 職		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
農	商	自	管	専	事	労	農	商	自	無	学	そ
林	工		理	門	務	務	林	工		職		の
漁	サ	由	職	・	職	職	漁	サ	由	の		他
業	ー	業		技			業	ー	業	主	婦	の
	ビ			術				ビ		生		無
	ス			職				ス				職
	業							業				

(40)(41)

F5 [世帯収入] 【カード 35】 では、お宅の収入は、ご家族全部合わせて、過去 1 年間でおよそどれくらいになりましたか。この中ではどうでしょうか。ボーナスも含め、税込みでお答えください。

1 200 万円未満	6 1,000 万円～1,500 万円未満
2 200 万円～400 万円未満	7 1,500 万円～2,000 万円未満
3 400 万円～600 万円未満	8 2,000 万円以上
4 600 万円～800 万円未満	9 わからない
5 800 万円～1,000 万円未満	

(42)

F6 [同居人数] 今、ごいっしょにお住まいの方は、あなた御自身をふくめて、何人でしょうか。

人 99 わからない (43)(44)

F7 〔同居形態〕〔カード 36〕 現在、あなたは誰と一緒に住んでいますか。次から、**いくつでもいい**ですのでお選び下さい。**(いくつでも)**

- 1 本人だけ (独り暮らし)
- 2 配偶者 (妻、夫、パートナー)
- 3 親
- 4 子供
- 5 親戚
- 6 それ以外の人 (記入)
- 9 わからない

(45)

ご協力ありがとうございました。

[カード 1] 問1

(No.4376)

- 1 非常によくなるだろう
- 2 ややよくなるだろう
- 3 変わらないだろう
- 4 ややわるくなるだろう
- 5 非常にわるくなるだろう

[カード 2] 問2

- 1 アメリカ合衆国
- 2 EU (ヨーロッパ連合)
- 3 中国 (本土)
- 4 韓国
- 5 中国 (本土) や韓国以外のアジアの国

[カード 3] 問 3

- 1 中国 (本土)
- 2 韓国
- 3 台湾
- 4 香港
- 5 インド
- 6 フィリピン
- 7 シンガポール

[カード 4] 問 8

- 1 あやまちをおかさず、まじめに生きること
- 2 ボランティア活動などをして、社会のために
つくすこと
- 3 一生けんめい働き、金持ちになること
- 4 まじめに勉強して、名をあげること
- 5 金や名誉を考えずに、自分の趣味にあった
くらし方をすること
- 6 その日その日を、のんきにクヨクヨしないで
くらすこと

〔カード 5〕 問9

〔カード 6〕 問11

(3つ選ぶ)

- | | | |
|-----------------------|----|------------------|
| a. 先祖を尊ぶべき | 1 | 技術的に優れていること |
| b. 長男は両親の面倒を見るべき | 2 | 部下を公平に扱うこと |
| c. 妻は夫に従う | 3 | 部下に尊敬され、好かれていること |
| d. 親が反対する結婚はしない | 4 | 真剣に仕事に取り組むこと |
| e. 年上の人の意見に従う | 5 | 人間関係がよい、顔が広いこと |
| f. 家系を続かせるため息子は必要だ | 6 | 仕事仲間に誠心誠意、接すること |
| g. 男性は外で働き、女性は家庭を守るべき | 7 | 決断力がある、断固としていること |
| | 8 | 判断力が優れていること |
| | 9 | 部下に利益をもたらすこと |
| 1 | 10 | 年功を積んでいること |
| 全くそのとおり | 11 | よい階級の出身であること |
| だと思おう | | |
| そう思う | | |
| そうは | | |
| そうは | | |
| 決してそうは | | |
| 思わない | | |
| 思わない | | |
| 思わない | | |
| 4 | | |

[カード 7] 問 12

1 非常に満足している

2 満足している

3 あまり満足していない

4 満足していない

[カード 8] 問 13

1 上

2 中の上

3 中の中

4 中の下

5 下

[カード 9] 問14

- 1 収入が増えること
- 2 余暇(自由な時間)が増えること

[カード 10] 問16

- 1 お金のことを気にしないですむ程、よい給料
- 2 倒産や失業の恐れがない仕事
- 3 気の合った人たちと働くこと
- 4 やりとげたという感じがもてる仕事

[カード 11] 問 17

- a. まず、「重い病氣」の不安はどの程度でしょうか。
- b. では、「交通事故」についてはどうでしょうか。
- c. では、「失業」についてはどうでしょうか。
- d. では、「戦争」についてはどうでしょうか。

1		2		3		4
非常に 感じる		かなり 感じる		少しは 感じる		全く 感じない

[カード 12] 問 18

- a. 「あなた自身の家族や子供」
- b. 「職業や仕事」
- c. 「自由になる時間とくつろぎ」
- d. 「友人、知人」
- e. 「両親、兄弟、姉妹、親戚」
- f. 「宗教」
- g. 「政治」

重要でない						重要
1	2	3	4	5	6	7

[カード 13] 問19

1 満 足

2 やや満足

3 どちらともいえない

4 やや不満

5 不 満

[カード 14] 問20

1 満 足

2 やや満足

3 どちらともいえない

4 やや不満

5 不 満

-
-
- 1 父親
 - 2 母親
 - 3 きょうだい
 - 4 配偶者やパートナー (夫や妻)
 - 5 その他の家族や親戚
 - 6 (職場や学校、近所の) 友人・知人
 - 7 (電話やインターネットなど) 匿名で相談できるところ
- 1 個人の才能や努力
 - 2 運やチャンス
 - 3 血縁・地縁・学閥などの人のつながり

[カード 17] 問 24

[カード 18] 問 28

- a. 超能力や念力
 b. 空飛ぶ円盤や宇宙人
 c. 妖怪や鬼
 d. 幽霊や霊、人のたたり

- 1 つまらない
 2 あつてほしい
 3 いる・ある
 4 おそろしい
 5 あつてほしくない
 6 おもしろい
 7 ばかばかしい
 8 おそろしくない

- 1 離婚はすべきではない
 2 ひどい場合には、離婚してもよい
 3 二人の合意さえあれば、いつ離婚してもよい

[カード 19] 問 29

- 1 人間が幸福になるためには、
自然に従わなければならない
- 2 人間が幸福になるためには、
自然を利用しなければならない
- 3 人間が幸福になるためには、
自然を征服していかなければならない

[カード 20] 問 30

- 1 個人が幸福になって、はじめて国全体が
よくなる
- 2 国がよくなって、はじめて個人が幸福になる
- 3 国がよくなることも、個人が幸福になること
も同じである

[カード 21] 問 32

[カード 22] 問 33

(2つ選ぶ)

a. 親孝行、親に対する愛情と尊敬

a. 神や仏

b. 死後の世界

c. 霊魂 (たましい)

b. 助けてくれた人に感謝し、必要があれば援助する

1

2

3

ある・存在するあるかもしれないない・存在しない

c. 個人の権利を尊重すること

d. 個人の自由を尊重すること

[カード 24] 問 34b

1 1 番の人を採用するようという

2 昔世話になった人の子供を採用するようという

[カード 23] 問 34a

1 1 番の人を採用するようという

2 しんせき 親戚を採用するようという

〔カード 25〕 問 35

- 1 規則をまげてまで、無理な仕事をさせることはありませんが、仕事以外のことでは人のめんどろうを見ません
- 2 時には規則をまげて、無理な仕事をさせることもありますが、仕事のこと以外でも人のめんどろうをよく見ます

〔カード 26〕 問 39 a

南山さんという人は、小さいときに両親に死に別れ、となりの親切な西木野さんに育てられて、大学まで卒業させてもらいました。そして、南山さんはある会社の社長にまで出世しました。

ところが故郷の、育ててくれた、西木野さんが「キトクだからスグカエレ」という緊急連絡を受け取ったとき、南山さんの会社がつぶれるか、つぶれないか、ということがきまってしまう大事な会議があります。

あなたはつぎのどちらの態度をとるのがよいと思いますか。よいと思う方を1つだけえらんでください。

- 1 なにをおいても、すぐ故郷に帰る
- 2 故郷のことが気になっても、大事な会議に出席する

1 全くそのとおりだと思う

2 そう思う

3 そうは思わない

4 決してそうは思わない

A 「契約書をとりかわすなどというのは、お互いに信頼し合っていない証拠だ。信頼し合っていれば、契約書など必要ない」

B 「いくらお互いに信頼し合っても、契約は契約として、ちゃんと文書をとりかわしておく方がよい」

[カード 29] 問 47

A 「契約書をと리카わすときでも、
契約などというものは形式的なものだから、
できるだけ簡単にして、契約書の表現も
できるだけ融通ゆうづうがきくようなもの
にしておく方がよい」

B 「契約書というものは、
あとで解釈などをめぐってもめないように、
できるだけこまかく具体的にキチッと
決めておく方がよい」

[カード 30] 問 48

1 経済がある程度悪化しても、
環境保護が最優先されるべきだ

2 環境がある程度悪化しても、
経済成長が最優先されるべきだ

- a. 宗教団体
- b. 法律や裁判の制度
- c. 新聞・テレビ
- d. 警察
- e. 国の行政
- f. 国会
- g. NPO・NGO (非営利団体や非政府組織)
- h. 社会福祉施設
- i. 国連
- j. 科学技術

1	2	3	4
非常に 信頼する	やや 信頼する	あまり 信頼しない	全く 信頼しない

- 1 世界の人々は、自分の宗教を広めるべき
- 2 世界の人々は、自分の宗教を世界に理解させることに努力すべき
- 3 世界の人々は、他のいろいろな宗教を理解することに努力すべき
- 4 世界の人々は、理解するかどうかは別として、お互いの宗教を尊重すべき

〔カード 33〕 問52

(いくつでもいいです)

1. 自治会、町内会
2. PTA、父母の会
3. 婦人会、老人会、青年会や青少年団体
(ボーイ・スカウト/ガール・スカウトなど)
4. 消防団、防犯協会
5. 農協、漁協、森林組合
6. 商工会、その他の業界団体
7. 労働組合
8. スポーツ、レクリエーション、
趣味・文化サークル
9. 県人会、同窓会、OB会
10. 宗教団体
11. 生協(生活協同組合)、消費者運動
12. 政治団体、後援会
13. 市民団体、住民運動、環境・自然保護団体

〔カード 34〕 F3 【学歴】

(中退・在学中は卒業としてお答えください。)

- 1 小学校・中学校(及び旧高小)
- 2 高校(及び旧中)
- 3 短大・専門学校
- 4 大学・大学院

〔カード 35〕 F5 【世帯収入】

1. 200万円未満
2. 200万円～400万円未満
3. 400万円～600万円未満
4. 600万円～800万円未満
5. 800万円～1,000万円未満
6. 1,000万円～1,500万円未満
7. 1,500万円～2,000万円未満
8. 2,000万円以上

〔カード 36〕 F7 【同居形態】

(いくつでもいいです)

- 1 本人だけ (独り暮らし)
- 2 配偶者 (妻、夫、パートナー)
- 3 親
- 4 子供
- 5 親戚
- 6 それ以外の人

- b. 英語調査票（オーストラリア、USA、シンガポール、インド版）
 （各地の英語調査票は表現が異なることに注意）

英語調査票（オーストラリア）

AP Values - 2007 Survey

We are doing a survey on Asia-Pacific Values in Australia. We'd like to speak to the person in your household aged 18 years and above who has most recently celebrated his/her birthday. For this objective, we would like to ask questions about your daily life, including economy, health, politics, religion, and the like. All the information and views you provide will be kept strictly confidential. We hope that you could help our survey.

RECORD START TIME:

--	--

Now let us start by asking a question about daily life.

- Q.1** Over the next five years do you think your living conditions will get better or worse? **[SHOW CARD 1]**

READ OUT

Much better	1
Slightly better	2
About the same	3
Slightly worse	4
Much worse	5
Other (Specify) _____ (DNR)	8
Don't know (DO NOT READ OUT)	9

- Q.2** Which one of the following countries or regions would you like to see develop the friendliest relationship for our own national interest? **[SHOW CARD 2]**

USA (America)	1
EU (European Union)	2
Japan	3
China	4
India	5
South Korea	6
Asian Country other than China, India, Japan and South Korea	7
Other (Specify) _____	8
Don't know	9

Q.3 If you could be born again, which one of the following Asian or Pacific countries or area(s) would you like be born in, with the exception of Australia?

[SHOW CARD 3]

Japan	1
China (Mainland)	2
South Korea	3
Taiwan	4
Hong Kong	5
India	6
Philippines	7
Singapore	8
Other (Specify) _____	88
Don't know	99

Q.4 Now, if you could be born again, would you like to be a boy or a girl?

- 1 Boy
- 2 Girl
- 8 Other (Please specify) _____
- 9 DK

Now, I'd like to ask some questions about your family or lifestyle.

Q.5 Would you say you are, on the whole, more or less inclined than the average Australian to respect your ancestors?

- 1 More than the average Australian
- 2 Less than the average Australian
- 3 Average
- 8 Other (Please specify) _____
- 9 DK

Q.6 If you had no children, would you think it desirable to adopt a child in order to continue the family line, even if there is no blood relationship?

- 1 Would adopt
- 2 Would not adopt
- 3 Depends on situation
- 8 Other (Please specify) _____
- 9 DK

(13)

Q.7 In general, what would you think is the ideal number of children for a family?

_____ (Record number)

Don't know 9

Q.8 There are all sorts of attitudes toward life. Which one of the following statements would you say comes closest to your way of life?

[SHOW CARD 4]

Resist all evils in the world and live a pure and just life	1
Make a social commitment by being active in volunteer work.	2
Work hard and get rich	3
Make a name for yourself by studying earnestly	4
Don't think about money or fame; just live a life that suits your own taste	5
Live each day as it comes, optimistically and without worrying	6
Other (Specify) _____	8
Don't know	9

(15)

Q.9 How do you feel about each of the following traditional values?

[SHOW CARD 5]

	<u>Strongly agree</u>	<u>Agree</u>	<u>Disagree</u>	<u>Strongly Disagree</u>	<u>Other Specify</u>	<u>Don't know</u>
We should respect our ancestors.	1	2	3	4	8()	9
The eldest son should look after his aging parents	1	2	3	4	8()	9
A wife should obey her husband	1	2	3	4	8()	9
Not to marry someone whom your parents object to	1	2	3	4	8()	9
We should obey older peoples' opinions	1	2	3	4	8()	9
It is important to have a son to keep the family line going	1	2	3	4	8()	9
Men should work outside and women should tend to housekeeping	1	2	3	4	8()	9

Q.10a What occupation do you respect most?

WRITE DOWN ALL ANSWERS IF THE RESPONDENT GIVES MORE THAN ONE

Q.10b What is the occupation you yourself would like to have?

WRITE DOWN ALL ANSWERS IF THE RESPONDENT GIVES MORE THAN ONE

Q.11 Whether you have a job in a certain workplace or not, what qualifications should good leaders have in your workplace? Please choose the three most important qualifications among the following. **[SHOW CARD 6]**
(3 MULTI ANSWERS)

Technical competence	1
Fair in treating subordinates	2
Being liked and respected by subordinates	3
Serious attitude toward work	4
Have many friends/acquaintances	5
Sincere in attitudes toward co-workers	6
Decisive and determined	7
Good judgment	8
Ability to bring great benefit to subordinates	9
Seniority	10
Come from good family background	11

Q.12 For your age, how satisfied are you with your health? **[SHOW CARD 7]**

Would you say...? **READ OUT**

Very satisfied	1
Fairly Satisfied	2
Fairly dissatisfied, or	3
Very dissatisfied	4
Other (Specify): _____	8
Don't know (DO NOT READ)	9

Q.13 Using the classifications on this card, how would you classify your current standard of living? **[SHOW CARD 8]**

Upper	1
Upper middle	2
Middle	3
Lower middle	4
Lower	5
Other (Specify): _____	8
Don't know	9

Q.14 If you had to choose one, which would you prefer, more money or more free time? **[SHOW CARD 9]**

More money	1
More free time	2
Other (Specify): _____	8
Don't know	9

Q.15 If you were to get enough money to live as comfortably as you would like for the rest of your life, would you continue to work or would you stop working?

Continue to work	1
Stop working	2
Other (Specify): _____	8
DK	9

Q.16 Here are some of the things people usually take into account in relation to their work. Which one would you personally place first? **(PLEASE SELECT ONLY ONE)**
[SHOW CARD 10]

A good income so that you do not have any worries about money	1
A safe job with no risk of closing down or unemployment	2
Working with people you like	3
Doing an important job which gives you a feeling of accomplishment	4
Other (Specify): _____	8
Don't know	9

Q.17 People feel uneasy about themselves or their family members from time to time. To what extent do you worry, either for yourself or for your family, about each of the following? Would you say very much, somewhat, slightly, or not at all?

[SHOW CARD 11]

	Very much	Somewhat	Slightly	Not at all	Other	Don't Know
Serious illness	1	2	3	4	8()	9
Car accident	1	2	3	4	8()	9
Unemployment	1	2	3	4	8()	9
War	1	2	3	4	8()	9

Q.18 By using the scale of 1 to 7, where '7' is "very important," and '1' is "not important at all," can you tell me how important each of the following is to you?

[SHOW CARD 12]

	Not Important at all				Very Important			Other	DK/ NA
	1	2	3	4	5	6	7		
Your immediate family members such as spouse and children, if you have any	1	2	3	4	5	6	7	8()	9
Career and job	1	2	3	4	5	6	7	8()	9
Free time and relaxation	1	2	3	4	5	6	7	8()	9
Friends and people you know	1	2	3	4	5	6	7	8()	9
Parents, brothers, sisters, and other relatives	1	2	3	4	5	6	7	8()	9
Religion	1	2	3	4	5	6	7	8()	9
Politics	1	2	3	4	5	6	7	8()	9

Q.19 All things considered, how satisfied are you with your family life—the time you spend and the things you do with members of your family? Just call off the number which comes closest to your feelings. [SHOW CARD 13]

Satisfied	1
Somewhat satisfied	2
Neither satisfied nor dissatisfied (neutral)	3
Somewhat dissatisfied	4
Dissatisfied	5
Other (Specify): _____	8
Don't know	9

Q.20 Now I would like to ask about your life as a whole. How satisfied are you with your life as a whole these days? Which number on this card comes closest to your feelings? **[SHOW CARD 14]**

Satisfied	1
Somewhat satisfied	2
Neither satisfied nor dissatisfied (neutral)	3
Somewhat dissatisfied	4
Dissatisfied	5
Other (Specify): _____	8
Don't know	9

Q.21 During the last four weeks, have you suffered from any of the following?
READ OUT MULTIPLE RESPONSE

Headaches/migraines/(head felt heavy)	1
Backaches (stiff back)	2
Nervousness	3
Depression (feeling down)	4
Insomnia (sleeplessness)	5
Other (specify): _____	8
Don't know/None	9

Q.22 Whom would you go to for advice when you have worries about your personal problems and important matters? Please choose one among the following.

[SHOWCARD 15]

Father	01
Mother	02
Brothers and sisters	03
Spouse or partner (wife or husband)	04
Other family member and relative	05
Friends or acquaintances (in your workplace, school or neighborhood)	06
Person to consult anonymously (on the phone or internet)	07
Other (specify): _____	08
I don't have anyone with whom I can confide	09
I don't have any problems	10

Q.23 If you look at successful people in society today, which do you think has played the largest part in their success, their ability and effort, luck and chance, or relationships through kindred, countrymen/countrywomen, and alumni/alumnae (personal connections) ? **[SHOW CARD 16] SINGLE RESPONSE**

Ability and effort	1
Luck and chance	2
Relationships through kindred, countrymen/countrywomen, and alumni/alumnae(personal connections)	3
Other (Specify): _____	8
Don't know	9

Q24 Now the questions about hot topics. How do you feel about something like 'Supernatural Power' and 'UFO (Unidentified Flying Object)' on this card? Looking at categories 1 to 8 carefully, please choose the one that comes closest to your feeling for each of the following items. **[SHOW CARD 17]**

	Boring	Would like to be	Exist	Dreadful, Scary	Would not like to be	Interesting, amusing	Nonsense Does not exist	Not dreadful Not scary	Other	DK
Super natural power or psychokinesis	1	2	3	4	5	6	7	8	98	99
UFO (Unidentified Flying Object) or alien	1	2	3	4	5	6	7	8	98	99
Goblin or ogre	1	2	3	4	5	6	7	8	98	99
Ghost or apparition, curse	1	2	3	4	5	6	7	8	98	99

Q.25 Some people say that with the development of science and technology, life becomes more convenient, but at the same time humanity / a lot of human feeling is lost. Do you agree with this opinion or do you disagree?

Agree (Humanity is lost.)	1
Disagree (Humanity is NOT lost)	2
Undecided/it depends	3
Other (Specify): _____	8
DK	9

Q.26 Some people say that if we get outstanding political leaders, the best way to improve the country is for the people to leave everything to them, rather than for the people to discuss things among themselves. Do you agree with this, or disagree?

Agree	1
Disagree	2
Undecided/it depends	3
Other (Specify): _____	8
DK	9

Q.27 Some people say that home is the only place where you can totally relax and feel comfortable. Do you feel that way or not?

Yes, home is the only place	1
No	2
Other (Specify): _____	8
Don't know	9

Q.28 Which of the statements on this card comes closest to your own opinion about marriage? Just call off the number, please. **[SHOW CARD 18]**

Marriage is permanent	1
Marriage may be broken only under serious circumstances	2
Marriage can be broken by simple agreement of the two partners	3
Other (Specify): _____	8
DK	9

Q.29 Here are three opinions about man and nature on the card. Which one of these do you think is closest to the truth? **[SHOW CARD 19]**

In order to be happy, we must follow nature	1
In order to be happy, we must make use of nature	2
In order to be happy, we must conquer nature	3
Other (Specify): _____	8
DK	9

Q.30 Please choose from among the following statements the one with which you agree most. [SHOW CARD 20]

If individuals are made happy, then and only then will the country as a whole improve.	1
If the country as a whole improves, then and only then can individuals be made happy.	2
Improving the country and making individuals happy are the same thing.	3
Other (Specify): _____	8
Don't know	9

Q.31 Some people say that no matter how mechanized and how much advanced information technology the world gets, nothing can reduce the richness of human feelings or one's humanity. Do you agree with this opinion or disagree?

(62)

Disagree (humanity is REDUCED)	1
Agree (humanity is NOT REDUCED)	2
Cannot say one way or another	3
Other (Specify): _____	8
DK	9

Q.32 Which, if any, of the following do you believe in? [SHOW CARD 21]

	Exists	May exist	Does not exist	Other	Don't know
Buddha, God, or gods	1	2	3	8	9
Life after death	1	2	3	8	9
A soul or a spirit	1	2	3	8	9

Q.33 If you were asked to choose the two most important items listed on the card, which two would you choose? (SELECT TWO) [SHOW CARD 22]

Love and respect for parents	1
Repaying people who have helped you in the past	2
Respect for the rights of the individual	3
Respect for the freedom of the individual	4
Other (Specify): _____	8
Don't know	9

Q.34a Suppose that you are the president of a company. The company decides to hire one person, and then administers an employment examination. The supervisor in charge reports to you saying, "Your relative who took the examination got the second highest grade. But I believe that either your relative or the candidate who got the highest grade would be satisfactory. What shall we do?" In such a case, which person would you employ?

[SHOW CARD 23]

- 1 One with the highest grade
- 2 Your relative
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q34b In the last question, we supposed that the one getting the second highest grade was your relative. Suppose that the one who got the second highest grade was the daughter or son of parents to whom you felt indebted. Which person would you employ?

[SHOW CARD 24]

- 1 One with the highest grade
- 2 Daughter or son of person to whom you are indebted
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.35 Suppose you are working in a firm. Which of the following department managers would you prefer to work under? **[SHOW CARD 25]**

A department manager who always sticks to the work rules and never demands any unreasonable work, but who, on the other hand, never does anything for you personally in matters not connected with work.	1
A department manager who sometimes demands more than what the rules call for but who takes care of you personally beyond the call of his or her responsibility	2
Other (Specify): _____	8
Don't know	9

Q.36 Would you say that most of the time, people try to be helpful, or that they are mostly just looking out for themselves?

- 1 Try to be helpful
- 2 Look out for themselves
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q37 Do you think that most people would try to take advantage of you if they got the chance, or would they try to be fair?

- 1 Take advantage
- 2 Try to be fair
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.38 Generally speaking, Would you say that most people can be trusted or that you can't be too careful in dealing with people?

- 1 Can be trusted
- 2 Can't be too careful
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.39 a) Imagine this situation: Pat was orphaned at an early age and was brought up by Sandy, a kind neighbor. Sandy gave him/her a good education, sent him/her to a university, and now Pat has become the president of a company. One day he/she gets an urgent message saying that Sandy, who brought him/her up, is seriously ill and asking if he/she would come at once. This message arrives as he/she is leaving to attend an important meeting which will decide whether his/her firm is to go bankrupt or to survive. Which of the following do you think he/she should do? **[SHOW CARD 26]**

Leave everything and go back home	1
However worried he/she might be about Sandy, he/she should go to the meeting	2
Other (specify): _____	8
Don't know	9

Q.39 b) The last question supposed that Sandy had taken Pat in as an orphan in his/her youth and brought him/her up. Suppose that it was one of Pat's real parents who was seriously ill. Which would have been your answer then? **[SHOW CARD 26]**

Leave everything and go back home	1
However worried he/she might be about Sandy, he/she should go to the meeting	2
Other (specify): _____	8
Don't know	9

Q.40 Using the answers on this card, please tell me how much you agree or disagree with each one of the following statements [SHOW CARD 27].

READ OUT STATEMENTS

Would you say you...?

	Strongly Agree	Agree to some extent	Disagree to some extent	Strongly disagree	Other (Specify)	Don't know
There are some illnesses that are better treated by methods that modern medicine does not recognize.	1	2	3	4	8()	9
Some day science will permit the complete understanding of the functioning of the human mind.	1	2	3	4	8()	9
Most of the social and economic problems we face today will be resolved by the advancement of science and technology.	1	2	3	4	8()	9
At some point in the future, we can live on Mars as we live on the earth today.	1	2	3	4	8()	9

Q.41 What first comes to your mind when you think of Australian culture?

9. DK

Q.42a Now I would like to ask you a few questions about religion. Do you have any personal religious faith?

- Yes 1 → Ask **Q42b**
- No 2 → Skip to **Q43**

Q42b What is your religion?

Catholic	01
Anglican (Church of England)	02
Uniting Church	03
Presbyterian	04
Baptist	05
Islam	06
Greek Orthodox	07
Buddhism	08
Lutheran	09
Other (specify): _____	98

ASK EVERYONE

Q.43 Without reference to any of the established religions, do you think a religious mind is important, or not important?

- 1 Important
- 2 Not important
- 8 Other (Specify): _____
- 9 DK

Q.44 Some people say that although there are many different religions in the world, each with its own beliefs, their teachings really all amount to the same thing. Would you agree with this or disagree?

- 1 Agree
- 2 Disagree
- 8 Other(Please specify: _____)
- 9 DK

Q.45 Here are two statements which people sometimes make when discussing law. Which of them comes closer to your opinion?

- (i) "We should always obey the law," or
- (ii) "It should be excusable to break a law when we have the confidence that what we are doing is right."

We should always obey the law	1
It should be excusable to break a law when we have the confidence that what we are doing is right	2
Other (Specify): _____	8
DK	9

Q.46 Here are two statements about a contract. Which of them comes closer to your own opinion? [SHOW CARD 28]

A: "To have a contract constitutes evidence that there is no trust between two parties. There is no need to have a contract if the two parties trust each other"

B: "No matter how much two parties trust each other, it is better to have a contract"

Closer to A's opinion.	1
Closer to B's opinion.	2
Other (Specify): _____	8
Don't know	9

Q.47 Which of the following comes closer to your opinion? [SHOW CARD 29]

A: "If you were to have a contract, it is better to keep the contract simple allowing for its flexibility because it is a mere formality"

B: "Contracts should be written clearly in detail to avoid the possibility of conflicting interpretations"

Closer to A's opinion.	1
Closer to B's opinion.	2
Other (Specify): _____	8
Don't know	9

Q.48 Here are two statements people sometimes make when discussing the environment and economic growth. Which of them comes closer to your own point of view? [SHOW CARD 30]

Protecting the environment should be given priority, even if it causes slower economic growth	1
Economic growth should be the top priority, even if the environment suffers to some extent	2
Other (Specify): _____	8
Don't know	9

Q.49 What is the single most important thing in life for you? (Write down all answers if the respondent gives more than one.)

9 Don't Know

Q.50 How much confidence do you have in the following? Are you very confident, somewhat confident, not confident or not confident at all? [SHOW CARD 31]

	Very Confident	Somewhat Confident	Not Confident	Not Confident At All	Don't know
Religious organizations	1	2	3	4	9
The law and the legal system	1	2	3	4	9
The press and television	1	2	3	4	9
The police	1	2	3	4	9
National federal bureaucracy	1	2	3	4	9
National Assembly (Federal Parliament)	1	2	3	4	9
NPO/NGO (Non-Profit and Non-Governmental Organization)	1	2	3	4	9
Social welfare facilities	1	2	3	4	9
The United Nations	1	2	3	4	9
Science and technology	1	2	3	4	9

Q.51 There are many religions in the world, some of which are in conflict with one another. What do you think we should do? Which one of the following ideas comes closest to your thoughts? Please select only one answer. [SHOW CARD 32]

Everyone should spread his/her own religious beliefs	1
We should all try to make others understand our religious beliefs	2
We should all try to understand each other's religion	3
Regardless of understanding each other's religion, we should all respect each other's religious beliefs	4
Other_(Specify): _____	8
DK	9

Q.52 Please look carefully at the following list of voluntary organizations and activities and say... which, if any, do you belong to? **[SHOW CARD 33]**

MULTIPLE RESPONSE

Community organization	01
P&C / PTA (Parents and citizens/teachers association)	02
Women's club, seniors' club, young people's club	03
Fire-fighters' association, voluntary neighborhood watch group	04
Farmers' association, fishermen's association, forester's association	05
Chamber of commerce and industry and other industrial association	06
Trade union	07
Club for sports, recreation, hobby or cultural activities	08
Regional association, class reunion association, alumni association	09
Religious organization	10
Cooperatives, consumer union	11
Political group, election campaign organization	12
Citizen group, resident movement group, environment protection group	13
Others (Specify): _____	88
None	99

Demographics

We have now reached the last section of the survey. We would like to ask you a bit about yourself.

F1 Record Gender

DO NOT ASK (Judge from name and appearance)

Male..... 1
 Female 2

F2 How old are you?

18 – 19	01
20 – 24	02
25 – 29	03
30 – 34	04
35 – 39	05
40 – 44	06
45 – 49	07
50 – 54	08
55 – 59	09
60 – 64	10
65 – 70	11
Refused/Don't know	99

F3 What is the last school from which you graduated?

(If you dropped out or are still in the school, please consider yourself graduated)

[SHOW CARD 34]

Higher degree or post graduate diploma	1
Bachelor degree	2
Undergraduate diploma	3
Associate diploma	4
Skilled vocational	5
Basic vocational	6
Completed highest level of school	7
Did not complete highest level of school	8
(Don't Know/Not Stated) – DO NOT READ	9
Other (Specify)_____	10

F4 Are you currently...?

READ OUT

- Employed..... 1 → Ask F5
 - Retired 2
 - Unemployed & looking for Work..... 3
 - Student..... 4
 - Homemaker 5
- } **Skip to F6**

F5 What is your current occupation?

SPECIFY: _____

CODE APPROPRIATE RESPONSE:

High status professional (doctor, dentist, lawyer, architect, consultant, psychologist, professor, engineer, etc.)	1
Other professional (teacher, social worker, therapist, etc.)	2
High level business executive (CEO, CFO, COO, President, Executive VP, Senior VP, VP, etc.)	3
Middle manager (supervisor, director, division head, manager, etc.)	4
Small business owner/entrepreneur/shopkeeper	5
White collar worker (word processor, secretary, typist, clerk, administrative assistant, etc.)	6
Skilled worker (technician, electrician, plumber, computer programmer, carpenter, etc.)	7
Blue collar laborer	8
Civil servant (policeman, postal worker, fireman, sanitation worker, military, etc.)	9
Farmer/fisherman	10
Any other not elsewhere classified specify: _____	98

F6 Would it be possible for you to tell me to which one of the following categories your household belongs to in terms of the past year's income before taxes, including bonus?

[SHOW CARD 35]

Under \$20,000	1
\$20,000 - \$29,999	2
\$30,000 - \$39,999	3
\$40,000 - \$49,999	4
\$50,000 - \$59,999	5
\$60,000 - \$69,999	6
\$70,000 - \$79,999	7
\$80,000 - \$89,999	8
\$90,000 - \$99,999	9
\$100,000 - \$119,999	10
\$120,000 - \$149,999	11
\$150,000 and over	12
Don't Know (DO NOT READ)	13
Refused (DO NOT READ)	14

F 7 What is the total number of people in your household, including yourself ?

persons

(43)(44)

F8 Who do you live with in your household now? Please choose as many categories as you like from the following items? **[SHOW CARD 36]**

- 1 Only myself (Single)
- 2 Spouse/partner (wife, husband or partner)
- 3 Parent(s)
- 4 Child(ren)
- 5 Relative(s)
- 6 Roommate(s)/friend(s)
- 7 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

(45)

F9 What is the main language spoken in your household?

- 1 English
- 2 Arabic
- 3 Cantonese
- 4 Greek
- 5 Italian
- 6 Mandarin
- 7 Vietnamese
- 8 Other (Specify): _____
- 9 Don't know

Those are all of my questions for today. Thank you again for taking the time to participate in our research.

RECORD FINISH TIME:

--	--

Record Respondent Name: _____

Record Respondent Telephone Number: _____

CLOSING

As this is market research, it is carried out in compliance with the Privacy Act and the information you provide will only be used for research purposes. We are conducting this survey for The Institute of Statistical Mathematics (Japan). We have interviewed people aged between 18 & 70 for this survey. All your answers will be combined with those of other participants to provide a summary of opinion about Asia Pacific Values.

As a market research company we comply with the requirements of the Privacy Act. Would you like me to read out our full Privacy Act Statement?

Yes

No

If Yes: In accordance with the privacy Act, once information processing has been completed, please be assured that your name and contact details will be removed from your responses to this survey. After that time we will no longer be able to identify the responses provided by you. However, for the period that your name and contact details remain with your survey responses, which will be approximately 2-4 weeks, you will be able to contact us to request that some or all your information be deleted.

In case you missed it earlier my name is _____ from I-view. If you would like to contact my Supervisor to check the validity of this study you can call I-view on 1300 364 830.

I certify that this interview has been conducted by me according to the code of PROFESSIONAL BEHAVIOR ICC/ESOMAR.

Name _____

ID # _____

Signature _____

Date _____

SHOW CARD 1

- 1 Much better
- 2 Slightly better
- 3 About the same
- 4 Slightly worse, or
- 5 Much worse

SHOW CARD 2

- 1 USA (America)
- 2 EU (European Union)
- 3 Japan
- 4 China
- 5 India
- 6 South Korea
- 7 Asian Country other than China, India, Japan and South Korea

SHOW CARD 3

- 1 Japan
- 2 China (Mainland)
- 3 South Korea
- 4 Taiwan
- 5 Hong Kong
- 6 India
- 7 Philippines
- 8 Singapore

SHOW CARD 4

- 1 Resist all evils in the world and live a pure and just life
- 2 Make a social commitment by being active in volunteer work
- 3 Work hard and get rich
- 4 Make a name for yourself by studying earnestly⁽⁹⁾
- 5 Don't think about money or fame; just live a life that suits your own taste
- 6 Live each day as it comes, optimistically and without worrying

SHOW CARD 5

- 1 Strongly agree
- 2 Agree
- 3 Disagree
- 4 Strongly disagree

SHOW CARD 6

(3 multi-answers)

- 1 Technical competence
- 2 Fair in treating subordinates
- 3 Being liked and respected by subordinates
- 4 Serious attitude toward work
- 5 Have many friends/acquaintances
- 6 Sincere in attitudes toward co-workers
- 7 Decisive and determined
- 8 Good judgment
- 9 Ability to bring great benefit to subordinates
- 10 Seniority
- 11 Come from good family background

SHOW CARD 7

1 Very satisfied

2 Fairly Satisfied

3 Fairly dissatisfied,

4 Very dissatisfied

SHOW CARD 8

1 Upper

2 Upper middle

3 Middle

4 Lower middle

5 Lower

SHOW CARD 9

1 More money

2 More free time

SHOW CARD 10

1 A good income so that you do not have any worries about money

2 A safe job with no risk of closing down or unemployment

3 Working with people you like

4 Doing an important job which gives you a feeling of accomplishment

SHOW CARD 11

SHOW CARD 12

1.	Very Much	Not at all important	1
2.	Somewhat		2
3.	Slightly		3
4.	Not at all		4
			5
			6
		Very important	7

SHOW CARD 13

- 1 Satisfied
- 2 Somewhat satisfied
- 3 Neither satisfied nor dissatisfied (neutral)
- 4 Somewhat dissatisfied
- 5 Dissatisfied

SHOW CARD 14

- 1 Satisfied
- 2 Somewhat satisfied
- 3 Neither satisfied or dissatisfied (neutral)
- 4 Somewhat dissatisfied
- 5 Dissatisfied

SHOW CARD 15

- 1 Father
- 2 Mother
- 3 Brothers and sisters
- 4 Spouse or partner (wife or husband)
- 5 Other family member and relative
- 6 Friends or acquaintances (in your workplace, school or neighbourhood)
- 7 Person to consult anonymously (on the phone or internet)

SHOW CARD 16

- 1 Ability and effort
- 2 Luck and chance
- 3 Relationships through kindred, countrymen/countrywomen, and alumni/alumnae (personal connections)

SHOW CARD 17

- 1 Boring
- 2 Would like to be
- 3 Exist
- 4 Dreadful, scary
- 5 Would not like to be
- 6 Interesting, amusing
- 7 Nonsense, does not exist
- 8 Not dreadful, not scary

SHOW CARD 18

- 1 Marriage is permanent
- 2 Marriage may be broken only under serious circumstances
- 3 Marriage can be broken by simple agreement of the two partners

SHOW CARD 19

- 1 In order to be happy, we must follow nature
- 2 In order to be happy, we must make use of nature
- 3 In order to be happy, we must conquer nature

SHOW CARD 20

- 1 If individuals are made happy, then and only then will the country as a whole improve.
- 2 If the country as a whole improves, then and only then can individuals be made happy.
- 3 Improving the country and making individuals happy are the same thing.

SHOW CARD 21

- 1 Exists
- 2 May Exist
- 3 Does not Exist

SHOW CARD 22

(Select two)

- a. Love and respect for parents
- b. Repaying people who have helped you in the past
- c. Respect for the rights of the individual
- d. Respect for the freedom of the individual

SHOW CARD 23

- 1 One with the highest grade
- 2 Your relative

SHOW CARD 24

- 1 One with the highest grade
- 2 Daughter or son of person to whom you are indebted

 SHOW CARD 25

- 1 A department chief who always sticks to the work rules and never demands any unreasonable work, but who, on the other hand, never does anything for you personally in matters not connected with work.
- 2 A department chief who sometimes demands more than what the rules call for but who takes care of you personally beyond the call of his or her responsibility

 SHOW CARD 26

Imagine this situation. Pat was orphaned at an early age and was brought up by Sandy, a kind neighbor. Sandy gave him/her a good education, sent him/her to a university, and now Pat has become the president of a company. One day he/she gets a urgent message saying that Sandy, who brought him/her up, is seriously ill and asking if he/she would come at once. This message arrives as he/she is leaving to attend an important meeting which will decide whether his/her firm is to go bankrupt or to survive. Which of the following do you think he/she should do?

- 1 Leave everything and go back home
- 2 However worried he might be about Sandy, he/she should go to the meeting

SHOW CARD 27

1 Strongly agree

2 Agree to some extent

3 Disagree to some extent

4 Strongly disagree

SHOW CARD 28

A "To have a contract constitutes evidence that there is no trust between parties. There is no need to have a contract if parties trust each other"

B "No matter how much two parties trust each other, it is better to have a contract"

SHOW CARD 29

- A “If you were to have a contract, it is better to keep the contract simple allowing for its flexibility because it is a mere formality”
- B “Contracts should be written clearly in detail to avoid the possibility of conflicting interpretations”

SHOW CARD 30

- 1 Protecting the environment should be given priority, even if it causes slower economic growth
- 2 Economic growth should be the top priority, even if the environment suffers to some extent

SHOW CARD 31

- 1 Very Confident
- 2 Somewhat confident
- 3 Not Confident
- 4 Not at all confident

SHOW CARD 32

1. Everyone should spread his/her own religious beliefs
2. We should all try to make others understand our religious beliefs
3. We should all try to understand each other's religion
4. Regardless of understanding each other's religion, we should all respect each other's religious belief

 SHOW CARD 33

1. Community organization
2. P&C / PTA (Parents and citizens/teachers association)
3. Women's club, seniors' club, young people's club
4. Fire-fighters' association, voluntary neighborhood watch group
5. Farmers' association, fishermen's association, forester's association
6. Chamber of commerce and industry and other industrial association
7. Trade union
8. Club for sports, recreation, hobby or cultural activities
9. Regional association, class reunion association, alumni association
10. Religious organization
11. Co-ops, consumer union
12. Political group, election campaign organization
13. Citizen group, resident movement group, environment protection group

 SHOW CARD 34

(If you dropped out or still in the school, please consider yourself graduated)

- 1 Higher degree or post graduate diploma
- 2 Bachelor degree
- 3 Undergraduate diploma
- 4 Associate diploma
- 5 Skilled vocational
- 6 Basic vocational
- 7 Completed highest level of school
- 8 Did not complete highest level of school

SHOW CARD 35 [Family income]

- 1 Under \$20,000
- 2 \$20,000 - \$29,999
- 3 \$30,000 - \$39,999
- 4 \$40,000 - \$49,999
- 5 \$50,000 - \$59,999
- 6 \$60,000 - \$69,999
- 7 \$70,000 - \$79,999
- 8 \$80,000 - \$89,999
- 9 \$90,000 - \$99,999
- 10 \$100,000 - \$119,999
- 11 \$120,000 - \$149,999
- 12 \$150,000 and over

SHOW CARD 36

- 1 Only myself (Single)
- 2 Spouse/partner (wife, husband or partner)
- 3 Parent(s)
- 4 Child(ren)
- 5 Relative(s)
- 6 Roommate(s)/friend(s)
- 7 Other (Please specify: _____)

英語調査票 (USA)

Questionnaire of USA-2006 Survey

We are doing a survey on Asia-Pacific Values in the USA. We'd like to speak to the person in your household aged 20 years and above who has most recently celebrated his/her birthday. For this objective, we would like to ask questions about your daily life, including economy, health, politics, religion, and the like. All the information and views you provide will be kept strictly confidential. We hope that you could help our survey.

Now let us start by asking a question about daily life.

Q.1 [SHOW CARD 1] Over the next five years do you think your living conditions will get better or worse? (READ)

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1 Much better | 5 Much worse |
| 2 Slightly better | 8 Other (Please specify) |
| 3 About the same | 9 Don't know |
| 4 Slightly worse, or | |

(8)

Q.2 [SHOW CARD 2] Which one of the following countries or regions would you like to see develop friendliest relationship for our own national interest?

- | | |
|-----------------------|--|
| 1 EU (European Union) | 6 South Korea |
| 2 Australia | 7 Asian Country other than China, India, Japan and South Korea |
| 3 Japan | 8 Other (Please specify) _____ |
| 4 China | 9 DK |
| 5 India | |

Q.3 [SHOW CARD 3] If you could be born again, which one of the following Asian or Pacific countries or area(s) would you like be born in, with the exception of USA?

- | | | |
|--------------------|---------------|--------------------------------|
| 1 Australia | | |
| 2 Japan | 6 Hong Kong | 10 None |
| 3 China (Mainland) | 7 India | 88 Other(Please specify) _____ |
| 4 South Korea | 8 Philippines | 99 DK |
| 5 Taiwan | 9 Singapore | |

Q4 Now, if you could be born again, would you like to be a boy or a girl?

- | |
|--------------------------------|
| 1 Boy |
| 2 Girl |
| 3 Other (Please specify) _____ |
| 4 DK |

Now, I'd like to ask some questions about your family or lifestyle.

Q5 Would you say you are, on the whole, more inclined than the average American to respect your ancestors or less?

- 1 More than the average American
 - 2 Less than the average American
 - 3 Average
 - 8 Other (Please specify) _____
 - 9 DK
-

Q.6 If you had no children, would you think it desirable to adopt a child in order to continue the family line, even if there is no blood relationship? Or do you not think this is important?

- 1 Would adopt
 - 2 Would not adopt
 - 3 Depends on situation
 - 8 Other (Please specify) _____
 - 9 DK
-

(13)

Q.7 In general, what would you think is the ideal number of children for a family?

9 DK

Q.8 [SHOW CARD 4] There are all sorts of attitudes toward life. Which one of the following statements would you say comes closest to your way of life?

- 1 Make no offense and lead a serious life
- 2 Active in volunteer work and make a social commitment
- 3 Work hard and get rich
- 4 Study earnestly and make a name for yourself
- 5 Don't think about money or fame; just live a life that suits your own taste
- 6 Live each day as it comes, cheerfully and without worrying
- 8 Other (Please specify) _____)
- 9 D.K.

(15)

Q.9 [SHOW CARD 5] How do you feel about each of the following traditional values?

	<u>Strongly agree</u>	<u>Agree</u>	<u>Disagree</u>	<u>Strongly Disagree</u>	<u>Other</u>	<u>Don't know</u>
a. We should respect our ancestors.	1	2	3	4	8	9
b. The eldest son should look after his aging parents	1	2	3	4	8	9
c. A wife should follow her husband	1	2	3	4	8	9
d. Not to marry someone whom your parents object to	1	2	3	4	8	9
e. We should follow older people	1	2	3	4	8	9
f. It is important to have a son to keep the family line going	1	2	3	4	8	9
g. Men should work outside and woman should tend to housekeeping	1	2	3	4	8	9

Q.10

a) What occupation do you respect most? (Write down all answers if the respondent gives more than one.)

b) What is the occupation you yourself would like to have? (Write down all the answers if the respondent gives more than one.)

Q.11 [SHOW CARD 6] Whether you have a job in a certain workplace or not, what qualifications should good leaders have in your workplace? Please choose the three most important qualifications among the following.

(3 multi-answers)

- 1 Technical competence
- 2 Fair in treating subordinates
- 3 Being liked and respected by subordinates
- 4 Serious attitude toward work
- 5 Have many friends/acquaintances
- 6 Sincere in attitudes toward co-workers
- 7 Decisive and determined
- 8 Good judgment
- 9 Ability to bring great benefit to subordinates
- 10 Seniority
- 11 Come from good family background

Q.12 [SHOW CARD 7] For your age, how satisfied are you with your health? Would you say...(Read)

- 1 Very satisfied
- 2 Fairly Satisfied
- 3 Fairly dissatisfied, or
- 4 Very dissatisfied
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK(DO NOT READ)

Q.13 [SHOW CARD 8] Using the classifications on this card, how would you classify your current standard of living?

- 1 Upper class
 - 2 Upper middle class
 - 3 Middle class
 - 4 Lower middle class
 - 5 Lower class
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
-

Q.14 [SHOW CARD 9] If you had to choose one, which would you prefer, more money or more free time?

- 1 More money
 - 2 More free time
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
-

Q.15 If you were to get enough money to live as comfortably as you would like for the rest of your life, would you continue to work or would you stop working?

- 1 Continue to working
 - 2 Stop working
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
-

Q.16 [SHOW CARD 10] Here are some of the things people usually take into account in relation to their work. Which one would you personally place first? (Please select only one)

- 1 A good income so that you do not have any worries about money
 - 2 A safe job with no risk of closing down or unemployment
 - 3 Working with people you like
 - 4 Doing an important job which gives you a feeling of accomplishment
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
-

Q.17 [SHOW CARD 11] People feel uneasy about themselves or their family members from time to time. To what extent do you worry, either for yourself or for your family, about each of the following? (Circle one of the numbers in the column)

	Very much	Somewhat	Slightly	Not at all	Other	DK
a. Serious illness	1	2	3	4	8	9
b. Car accident	1	2	3	4	8	9
c. Unemployment	1	2	3	4	8	9
d. War	1	2	3	4	8	9

Q.18 [SHOW CARD 12] By using the scale of 1 to 7, where '7' is "very important," and '1' is "not important at all," can you tell me how important each of the following is to you?

	Not Important at all					Very Important		Other	DK/NA
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
a. Your immediate family members such as spouse and children, if you have any	1	2	3	4	5	6	7	8	9
b. Career and job	1	2	3	4	5	6	7	8	9
c. Free time and relaxation	1	2	3	4	5	6	7	8	9
d. Friends and people you know	1	2	3	4	5	6	7	8	9
e. Parents, brothers, sisters, and other relatives	1	2	3	4	5	6	7	8	9
f. Religion	1	2	3	4	5	6	7	8	9
g. Politics	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Q.19 [SHOW CARD 13] All things considered, how satisfied are you with your family life—the time you spend and the things you do with members of your family? Just call off the number which comes closest to your feelings.

- 1 Satisfied
- 2 Somewhat satisfied
- 3 Neither satisfied nor dissatisfied (neutral)
- 4 Somewhat dissatisfied
- 5 Dissatisfied
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.20 [SHOW CARD 14] Now I would like to ask how satisfied you feel about your life as a whole. How satisfied are you with your life as a whole these days? Which letter on this card comes closest to your feelings?

- 1 Satisfied
- 2 Somewhat satisfied
- 3 Neither satisfied nor dissatisfied (neutral)
- 4 Somewhat dissatisfied
- 5 Dissatisfied
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.21 During the last four weeks, have you suffered from any of the following? (Read each in turn)

	<u>Yes</u>	<u>No</u>
a. Headaches/migraines/(head felt heavy)	1	2
b. Backaches (stiff back)	1	2
c. Nervousness	1	2
d. Depression (feeling down)	1	2
e. Insomnia (sleeplessness)	1	2
8 Other (Please specify: _____)		
9 DK		

Q.22 [SHOW CARD 15] Whom would you go to for advice when you have worries about your personal problems and important matters? Please choose one among following.

- 1 Father
- 2 Mother
- 3 Brothers and sisters

- 4 Spouse or partner (wife or husband)
- 5 Other family member and relative
- 6 Friends or acquaintances (in your workplace, school or neighborhood)
- 7 Person to consult anonymously (on the phone or internet)
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 I don't have anyone with whom I can confide
- 10 I don't have any problems

Q.23 [SHOW CARD16] If you look at successful people in society today, which do you think has played the largest part in their success, their ability and effort, luck and chance, or personal relationships through kindred, countrymen/countrywomen, and alumni/alumnae?

- 1 Ability and effort
- 2 Luck and chance
- 3 Relationships through kindred, countrymen, and alumni (personal connections)
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q24 [SHOW CARD 17] Now the questions about hot topics. How do you feel about something like 'Supernatural Power' and 'UFO (Unidentified Flying Object)' on this card? Looking at categories 1 to 8 carefully, please choose the one that comes closest to your feeling for each of the following items.

	Boring	Would like to be	Exist	Dreadful, Scary	Would not like to be	Interesting, amusing	Nonsense Does not exist	Not dreadful Not scary	Other	DK	
a. Super natural power or psycho kinesis.....	1	2	3	4	5	6	7	8	80	99	(53)
b. UFO (Unidentified Flying Object) or alien.....	1	2	3	4	5	6	7	8	80	99	(54)
c. Specter or ogre	1	2	3	4	5	6	7	8	80	99	(55)
d. Ghost or apparition, curse...	1	2	3	4	5	6	7	8	80	99	(56)

Q.25 Some people say that with the development of science and technology, life becomes more convenient, but at the same time a lot of human feeling is lost. Do you agree with this opinion or do you disagree?

- 1 Agree
- 2 Disagree
- 3 Undecided/it depends
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.26 Some people say that if we get outstanding political leaders, the best way to improve the country is for the people to leave everything to them, rather than for the people to discuss things among themselves. Do you agree with this, or disagree?

- 1 Agree
- 2 Disagree
- 3 Undecided/it depends
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.27 Some people say that home is the only place where you can totally relax and feel comfortable. Do you feel that way or not?

- 1 Yes, home is the only place
- 2 No
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.28 [SHOW CARD 18] Which of the statements on this card comes closest to your own opinion about marriage? Just call off the letter, please.

- 1 Marriage is permanent
- 2 Marriage may be broken only under serious circumstances
- 3 Marriage can be broken by simple agreement of the two partners
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.29 [SHOW CARD 19] Here are three opinions about man and nature on the card. Which one of these do you think is closest to the truth?

- 1 In order to be happy, we must follow nature
- 2 In order to be happy, we must make use of nature
- 3 In order to be happy, we must conquer nature
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.30 [SHOW CARD 20] Please choose from among the following statements the one with which you agree most.

- 1 If individuals are made happy, then and only then will the country as a whole improve.
- 2 If the country as a whole improves, then and only then can individuals be made happy.
- 3 Improving the country and making individuals happy are the same thing.
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

(62)

Q.31 Some people say that no matter how mechanized and how much advanced information technology the world gets, nothing can reduce the richness of human feelings or one's humanity. Do you agree with this opinion or disagree?

- 1 Disagree (the richness of human feelings is REDUCED)
- 2 Agree (the richness of human feelings is NOT REDUCED)
- 3 Cannot say one way or another
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.32 [SHOW CARD 21] Which, if any, of the following do you believe in?

	Exists	May exist	Does not exist	
a. Buddha, God, or gods	1	2	3	8
b. Life after death	1	2	3	8
c. a soul or a spirit	1	2	3	8

Q.33 [SHOW CARD 22] If you were asked to choose the two most important items listed on the card, which two would you choose? (Select two)

- a. Filial piety/ Love and respect for parents Selected
1

- b. Repaying people who have helped you in the past 1
 - c. Respect for the rights of the individual 1
 - d. Respect for the freedom of the individual 1
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
-

Q.34

a. [SHOW CARD 23] Suppose that you are the president of a company. The company decides to hire one person, and then administers an employment examination. The supervisor in charge reports to you saying, "Your relative who took the examination got the second highest grade. But I believe that either your relative or the candidate who got the highest grade would be satisfactory. What shall we do?" In such a case, which person would you employ?

- 1 One with the highest grade
- 2 Your relative
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

b. [SHOW CARD 24] In the last question, we supposed that the one getting the second highest grade was your relative. Suppose that the one who got the second highest grade was the daughter or son of parents to whom you felt indebted. Which person would you employ?

- 1 One with the highest grade
 - 2 Daughter or son of person to whom you are indebted
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
-

Q.35 [SHOW CARD 25] Suppose you are working in a firm. Which of the following department chiefs would you prefer to work under?

- 1 A department chief who always sticks to the work rules and never demands any unreasonable work, but who, on the other hand, never does anything for you personally in matters not connected with work.
 - 2 A section chief who sometimes demands more than what the rules call for but who takes care of you personally beyond the call of his or her responsibility
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
-

Q.36 Would you say that most of the time, people try to be helpful, or that they are mostly just looking out for themselves?

- 1 Try to be helpful
 - 2 Look out for themselves
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
-

Q.37 Do you think that most people would try to take advantage of you if they got the chance, or would they try to be fair?

- 1 Take advantage
 - 2 Try to be fair
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
-

Q.38 Generally speaking, Would you say that most people can be trusted or that you can't be too careful in dealing with people?

- 1 Can be trusted
 - 2 Can't be too careful
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
-

Q.39 a. [SHOW CARD 26] Imagine this situation. Pat was orphaned at an early age and was brought up by Sandy, a kind neighbor. Sandy gave him/her a good education, sent him/her to a university, and now Pat has become the president of a company. One day he/she gets an urgent message saying that Sandy, who brought him/her up, is seriously ill and asking if he/she would come at once. This message arrives as he/she is leaving to attend an important meeting which will decide whether his/her firm is to go bankrupt or to survive. Which of the following do you think he/she should do?

- 1 Leave everything and go back home
- 2 However worried he/she might be about Sandy, he/she should go to the meeting
- 3 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

b. The last question supposed that Sandy had taken Pat in as an orphan in his/her youth and brought him/her up. Suppose that it was one of Pat's real parents who was seriously ill. Which would have been your answer then?

- 1 Leave everything and go back home
- 2 However worried he/she might be about his/her father, he/she should go to the meeting
- 3 Other (Please specify: _____)
- 9 D.K.

Q.40 [SHOW CARD 27] Using the answers on this card, please tell me how much you agree or disagree with each one of the following statements:

- a. There are some illnesses that are better treated by methods that modern medicine does not recognize.
 - 1 Strongly agree
 - 2 Agree to some extent
 - 3 Disagree to some extent
 - 4 Strongly disagree
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK

- b. Some day science will permit the complete understanding of the functioning of the human mind.
 - 1 Strongly agree
 - 2 Agree to some extent
 - 3 Disagree to some extent
 - 4 Strongly disagree
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK

- c. Most of the social and economic problems we face today will be resolved by the advancement of science and technology.
 - 1 Strongly agree
 - 2 Agree to some extent
 - 3 Disagree to some extent
 - 4 Strongly disagree
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK

- d. At some point in the future, we can live on Mars as we live on the earth today.
 - 1 Strongly agree

- 2 Agree to some extent
- 3 Disagree to some extent
- 4 Strongly disagree
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.41 What first comes to your mind when you think of American culture?

9 DK

Q.42a Now I would like to ask you a few questions about religion. Do you have any personal religious faith?

- 1 Yes → (If the respondent answers "1.Yes", continue with Q.42b.)
- 2 No → (If the respondent answers "2.No", skip to Q.43.)

Q42b (Religion, only the respondents who choose "1.Yes" in Q42a) What is your religion?

- 1 Buddhism
- 2 Protestantism
- 3 Catholicism
- 4 Judaism
- 5 Islam
- 6 Hinduism
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

[ASK EVERYONE]

Q.43 Without reference to any of the established religions, do you think a religious mind is important, or not important?

- 1 Important
- 2 Not important
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.44 Some people say that although there are many different religions in the world, each with their own beliefs, their teachings really all amount to the same thing. Would you agree with this or disagree?

- 1 Agree
- 2 Disagree
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.45 Here are two statements which people sometimes make when discussing law. Which of them comes closer to your opinion? "We should always obey the law," or "It should be excusable to break a law when we have the confidence that what we are doing is right."

- 1 We should always obey the law
 - 2. It should be excusable to break a law when we have the confidence that what we are doing is right
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
-

Q.46 [SHOW CARD 28] Here are two statements about a contract. Which of them comes closer to your own opinion?

- A "To have a contract constitutes evidence that there is no trust between parties. There is no need to have a contract if parties trust each other"
 B "No matter how much parties trust each other, it is better to have a contract"

- 1 Closer to A's opinion.
 2 Closer to B's opinion.
 8 Other (Please specify: _____)
 9 DK

Q.47 [SHOW CARD 29] Which of the following comes closer to your opinion?

- A "If you were to have a contract, it is better to keep the contract simple allowing for its flexibility because it is a mere formality"
 B "Contracts should be written clearly in detail to avoid the possibility of conflicting interpretations"

- 1 Closer to A's opinion.
 2 Closer to B's opinion.
 8 Other (Please specify: _____)
 9 DK

Q.48 [SHOW CARD 30] Here are two statements people sometimes make when discussing the environment and economic growth. Which of them comes closer to your own point of view?

- 1 Protecting the environment should be given priority, even if it causes slower economic growth
 2 Economic growth should be the top priority, even if the environment suffers to some extent
 8 Other (Please specify: _____)
 9 DK

Q.49 What is the single most important thing in life for you? (Write down all answers if the respondent gives more than one.)

9 DK

Q.50 [SHOW CARD 31] How much confidence do you have in them? Are you very confident, somewhat confident, not confident or not confident at all?

	Very Confident	Somewhat Confident	Not Confident	Not Confident At All	DK
a. Religious organizations	1	2	3	4	9
b. The law and the legal system	1	2	3	4	9
c. The press and television	1	2	3	4	9
d. The police	1	2	3	4	9
e. National government bureaucracy	1	2	3	4	9
f. National Assembly (Congress)	1	2	3	4	9
g. NPO/NGO (Non-Governmental, Non-Profit Organizations)	1	2	3	4	9
h. Social welfare facilities	1	2	3	4	9
i. The United Nations	1	2	3	4	9
j. Science and technology	1	2	3	4	9

Q.51 [SHOW CARD 32] There are many religions in the world, some of which are in conflict with one another. What do you think we should do? Which one of the following ideas comes closest to your thoughts? Please select only one answer.

1. Everyone should spread his/her own religious beliefs
 2. We should all try to make others understand our religious beliefs
 3. We should all try to understand each other's religion
 4. Regardless of understanding each other's religion, we should all respect each other's religious beliefs
 8 Other (Please specify: _____)
 9 DK

Q.52 [SHOW CARD33] Please look carefully at the following list of voluntary organizations and activities and say... which, if any, do you belong to? (Code all 'yes' answers as 1, if not mentioned code as 2) (*Multi Answers*)

1. Neighborhood organization
2. PTA (Parents and teachers association)
3. Women's club, seniors' club, young people's club
4. Fire-fighters' association, voluntary neighborhood watch group
5. Farmers' association, fishermen's association, forester's association
6. Chamber of commerce and industry and other industrial association
7. Labor Union (Trade union)
8. Club for sports, recreation, hobby or cultural activities
9. Regional association, class reunion association, alumni association
10. Religious organization
11. Coops, consumer union
12. Political group, election campaign organization
13. Citizen group, resident movement group, environment protection group
14. Others (Please specify: _____)
15. None

Demographics

We have now reached the last section of the survey. We would like to ask you a bit about yourself.

F1 [Gender] (*DO NOT ASK THIS QUESTION. JUDGE FROM NAME AND APPEARANCE*)

- 1 Male
- 2 Female

F2 [Age] How old are you?

--	--

- | | | |
|-------------|------------|-----------------|
| 1 18~19 yrs | 6 40~44yrs | 10 60~64yrs |
| 2 20~24yrs | 7 45~49yrs | 11 65~69yrs |
| 3 25~29yrs | 8 50~54yrs | 12 70yrs & over |
| 4 30~34yrs | 9 55~59yrs | 99 DK |
| 5 35~39yrs | | |

F3 [Education] [SHOW CARD 34] What is the last school from which you graduated?
(If you dropped out or are still in the school, please consider yourself graduated)

- 1 Elementary, middle or junior high school
- 2 Senior high school
- 3 Community or junior college
- 4 Four-year college, university
- 5 Graduate or professional school
- 8 Other (please specify: _____)
- 9 NA/DK

F4 [Occupation] What is your work? _____ <Write down job title>

- 1 High status professional (doctor, dentist, lawyer, architect, consultant, psychologist, professor, engineer, etc.)
- 2 Other professional (teacher, social worker, therapist, etc.)
- 3 High level business executive (CEO, CFO, COO, President, Executive VP, Senior VP, VP, etc.)
- 4 Middle manager (supervisor, director, division head, manager, etc.)
- 5 Small business owner/entrepreneur/shopkeeper
- 6 White collar worker (word processor, secretary, typist, clerk, administrative assistant, etc.)

- 7 Skilled worker (technician, electrician, plumber, computer programmer, carpenter, etc.)
- 8 Blue collar laborer
- 9 Civil servant (policeman, postal worker, fireman, sanitation worker, military, etc.)
- 10 Farmer/fisherman
- 11 Student
- 12 Homemaker
- 13 Unemployed, but looking for work
- 14 Retired
- 15 Any other not elsewhere classified (Please specify _____)

F5 [Family income] [SHOW CARD 35]

Would it be possible for you to tell me to which one of the following categories your family belongs in terms of the past year's income before taxes, including bonus?

- | | | |
|---------------------|--------------------------|------|
| 1 Under \$20,000 | 7 \$80,001-\$100,000 | |
| 2 \$20,001-\$30,000 | 8 \$100,001-\$150,000 | |
| 3 \$30,001-\$40,000 | 9 \$150,001-\$200,000 | (42) |
| 4 \$40,001-\$50,000 | 10 Over \$200,000 | |
| 5 \$50,001-\$60,000 | 11 DK (volunteered) | |
| 6 \$60,001-\$80,000 | 12 Refused (volunteered) | |

F6 [Number of household members] What is the total number of people in your household, including yourself?

persons

99 DK

(43)(44)

F7 [household members] [SHOW CARD 36] Who do you live with in your household now? Please choose as many categories as you like from the following items?

- 1 Only myself (Single)
 - 2 Spouse/partner (wife, husband or partner)
 - 3 Parent(s)
 - 4 Child(ren)
 - 5 Relative
 - 6 Roommate/friend
 - 7 Other (Please specify _____)
 - 9 DK
- (45)

Thank you very much for your time.

英語調査票 (シンガポール)



MEDIA RESEARCH CONSULTANTS PTE. LTD.
Caldecott Broadcast Centre
Andrew Road
Singapore 299939
Tel.: (65) 6255 7484 Fax: (65) 6255 6268

Serial Number:
(Official use only)

Please tick () where applicable:
 Checked Coded
 Validated Data entered

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING INFORMATION:

Name of Interviewer: _____

Name of Respondent: _____

Respondent's Contact Numbers: _____ (H) _____ (O) _____ (HP / PGR)

Respondent's Address: _____

Date of Survey: / / 2007 Time Started: _____ Time Ended: _____



MEDIA RESEARCH CONSULTANTS PTE. LTD.
Caldecott Broadcast Centre
Andrew Road
Singapore 299939
Tel.: (65) 6255 7484 Fax: (65) 6255 6268

Serial Number:
(Official use only)

Please tick () where applicable:
 Checked Coded
 Validated Data entered

Main Language of Interviewer: 1 Mandarin 2 Malay 3 Tamil 4 English 5 Other (specify: _____)

INTRODUCTION

Good morning/afternoon/evening. I am << read out interviewer name >> from Media Research Consultants Pte. Ltd.

We are doing a survey on Asia-Pacific Values in Singapore. We'd like to speak to the person in your household aged 20 years and above who has most recently celebrated his/her birthday. All the information and views you provide will be kept strictly confidential.

Before we start the interview, could I please find out whether you or anyone in the household works in any of these industries:

Market research.....[TERMINATE INTERVIEW]

早/午/晚安。我的名字叫_____, 是传媒研究公司的代表。我们正在新加坡进行一项关于亚洲太平洋地区的价值观调查。想和您家中一位最近刚庆祝生日及在 20 岁以上的成员谈话。此项研究只限于对调查结果进行统计分析, 保证不会泄漏任何个人信息。

在访问开始之前, 请问您家中有任何一位成员在市场研究公司工作吗? 如有, 结束访问。

Q.1 [SHOW CARD 1] Over the next five years do you think your living conditions will get better or worse? (Read 1 to 5)

在今后的 5 年间里, 你认为你的生活状况将变的更好呢?, 还是变的更坏呢? 请依次读 1 至 5)

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1 Much better | 5 Much worse |
| 2 Slightly better | 8 Other (Please specify) _____ |
| 3 About the same | 9 Don't know |
| 4 Slightly worse, or | |

Q.2 [SHOW CARD 2] Which one of the following countries or regions would you like to see develop the friendliest relationship for our own national interest? (CODE ONE ANSWER ONLY)

为了我国的利益, 在以下列举的国家 (地区) 当中, 您认为最应该促进与哪个国家 (地区) 的友好往来?

- | | |
|---|--|
| 1 USA | |
| 2 EU (European Union) | |
| 3 China | |
| 4 Japan | |
| 5 South Korea | |
| 6 Australia | |
| 7 India | |
| 8 An Asian country other than China, India, Japan and South Korea | |
| 88 Other (Please specify: _____) | |
| 99 DK | |

Q.3 [SHOW CARD 3] If you could be born again, which of the following Asian or Pacific countries or areas would you like be born in, with the exception of Singapore? (CODE ONE ANSWER ONLY)
假如人能转世的话, 在新加坡以外的亚洲太平洋国家或地区中, 您愿意出生在以下的哪个国家或地区?

- | | |
|--------------------|----------------------------------|
| 1 China (Mainland) | 6 India |
| 2 Japan | 7 Philippines |
| 3 South Korea | 8 Australia |
| 4 Taiwan | 88 Other (Please specify: _____) |
| 5 Hong Kong | 99 DK |

Q.4 Now, If you could be born again, would you like to be a boy or a girl?

那么, 假如有再一次转生的机会的话, 您是希望作为男的还是作为女的出生呢?

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Boy | |
| 2 Girl | |
| 8 Other (Please specify: _____) | |
| 9 DK | |

Q.5 Would you say you are, on the whole, more inclined than the average Singaporean to respect your ancestors or less? 说起来您比一般新加坡人更尊敬自己的祖先, 还是没有一般人那样尊敬自己的祖先呢?

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 More than the average Singaporean | |
| 2 Less than the average Singaporean | |
| 3 Average | |
| 8 Other (Please specify: _____) | |
| 9 DK | |

Q.6 If you had no children, would you think it desirable to adopt a child in order to continue the family line, even if there is no blood relationship? Or do you not think this is important? 如果您没有孩子, 您认为有必要领养没有血缘关系的孩子来传宗接代吗? 还是认为没有那样做的必要呢?

- 1 Would adopt
- 2 Would not adopt
- 3 Depends
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.7 In general, what would you think is the ideal number of children in a family?
现在, 对一般家庭来说, 您认为有几个孩子最为理想?

9 DK

Q8 [SHOW CARD 4] There are all sorts of attitudes toward life. Which one of the following statements would you say comes closest to your way of life? 关于生活方式, 人们有各种各样的不同观点。在以下列举的选项当中, 哪一项更接近你的生活方式?

- 1 Make no offense and lead a serious life
- 2 Active in volunteer work and make a social commitment
- 3 Work hard and get rich
- 4 Study earnestly and make a name for yourself
- 5 Don't think about money or fame; just live a life that suits your own taste
- 6 Live each day as it comes, cheerfully and without worrying
- 8 Other (Please specify) _____
- 9 D.K.

Q.9 [SHOW CARD 5] How do you feel about each of the following traditional values? 对于以下列举出的传统价值观, 您是怎样看待的?

	<u>Strongly</u> <u>Agree</u>	<u>Agree</u>	<u>Disagree</u>	<u>Strongly</u> <u>Disagree</u>	<u>Other</u>	<u>Don't</u> <u>know</u>
a. We should respect ancestors.	1	2	3	4	8	9
b. The eldest son should look after his aging parents	1	2	3	4	8	9
c. A wife should follow her husband	1	2	3	4	8	9
d. Not to marry someone whom your parents object to	1	2	3	4	8	9
e. We should follow older people	1	2	3	4	8	9
f. We need a son to keep our family line going	1	2	3	4	8	9
g. Men should work outside and women should tend to housekeeping	1	2	3	4	8	9

Q14 [SHOW CARD 9] If you had to choose one, which would you prefer, more money or more free time?
如果您必须在以下两个项目中选择一项, 您会选择哪一项?

- 1 More money
- 2 More free time
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.15 If you were to get enough money to live as comfortably as you would like for the rest of your life, would you continue to work or would you stop working? 如果您积蓄了一生都能过上舒适生活的钱, 您还继续工作下去吗? 还是放弃工作呢?

- 1 Continue to work
- 2 Stop working
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.16 [SHOW CARD 10] Here are some of the things people usually take into account in relation to their work. Which one would you personally place first? 关于工作, 经常成为平时议论的话题。您对工作最关心的是以下哪一方面?

- 1 A good income so that you do not have any worries about money
- 2 A safe job with no risk of closing down or unemployment
- 3 Working with people you like
- 4 Doing an important job which gives you a feeling of accomplishment
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.17 [SHOW CARD 11] People feel uneasy about themselves or their family members from time to time. To what extent do you worry, either for yourself or for your family, about each of the following? Would you say very much, somewhat, slightly, or not at all? (CIRCLE ONE OF THE NUMBERS IN THE COLUMN) 人们有时为自己或者家人的事会感到不安。您对下述的可能发生在您的家人或您本人身上的问题是否感到不安? 请用“非常不安”, “相当不安”, “有些不安”, “非常不安”进行回答

	<u>Very much</u>	<u>Somewhat</u>	<u>Slightly</u>	<u>Not at all</u>	<u>Other</u>	<u>DK</u>
a. Serious illness	1	2	3	4	8	9
b. Car accident	1	2	3	4	8	9
c. Unemployment	1	2	3	4	8	9
d. War	1	2	3	4	8	9

Q.10 What occupation do you respect most? (Write down all answers if the respondent gives more than one.)
请说出您最尊敬的职业是什么? (如果调查对象的回答项目超过 1 项时, 请全部记录下来)

b) What is the occupation you yourself would like to have? (Write down all the answers if the respondent gives more than one.) 您本身实际上最想从事的职业是什么呢? (如果调查对象的回答项目超过 1 项时, 请全部记录下来)

Q.11 [SHOW CARD 6] Whether you have a job in a certain workplace or not, what qualifications should a good leader have in your workplace? Please choose the three most important qualifications among the following. (3 multi-answers) 无论您现在有无固定的职业, 您认为一位好领导应该具备什么品质? 请在下列各项中选出您认为最重要的 3 项来。(限选 3 项)

- 1 Technical competence
- 2 Fair in treating followers
- 3 Being liked and respected by followers
- 4 Serious attitudes toward work
- 5 Good human relations and have a wide acquaintance
- 6 Sincere in attitudes toward co-workers
- 7 Being quick in decision and determined
- 8 Good judgment
- 8 Ability to bring great benefits to followers
- 9 Seniority
- 10 Come from good family background

Q.12 [SHOW CARD 7] For your age, how satisfied are you with your health? Would you say...(Read)
和同龄人相比, 您对自己的健康状况感到满意吗? (读出)

- 1 Very satisfied
- 2 Fairly Satisfied
- 3 Fairly dissatisfied, or
- 4 Very dissatisfied
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK (DO NOT READ)

Q.13. [SHOW CARD 8] Using the classifications on this card, how would you classify your current standard of living? 如果把当前整个社会分成以下 5 个阶层的话, 您认为您属于哪一阶层?

- 1 Upper
- 2 Upper middle
- 3 Middle
- 4 Lower middle
- 5 Lower
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.18 [SHOW CARD 12] By using the scale of 1 to 7, where '7' is "very important," and '1' is "not important at all," can you tell me how important each of the following is to you? 在下述列举的生活范围内, 请您用 1 至 7 之间的数字来评价每一项内容的重要程度。

	Not Important <u>at all</u>	←————→					Very Important	Other	<u>DK/ NA</u>
a. Your immediate family members such as spouse and children, if you have any	1	2	3	4	5	6	7	8	9
b. Career and job	1	2	3	4	5	6	7	8	9
c. Free time and relaxation	1	2	3	4	5	6	7	8	9
d. Friends and people you know	1	2	3	4	5	6	7	8	9
e. Parents, brothers, sisters, and other relatives	1	2	3	4	5	6	7	8	9
f. Religion	1	2	3	4	5	6	7	8	9
g. Politics	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Q.19 [SHOW CARD 13] All things considered, how satisfied are you with your family life—the time you spend and the things you do with members of your family? Just call off the number which comes closest to your feelings. 考虑到所有的时间及事情, 您对自己的家庭满意, 还是不满意? 请选择最接近您的想法的项目编号。

- 1 Completely satisfied
- 2 Somewhat satisfied
- 3 Neither satisfied nor dissatisfied (neutral)
- 4 Somewhat dissatisfied
- 5 Completely dissatisfied
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.20 [SHOW CARD 14] Now I would like to ask about your life as a whole. How satisfied are you with your life as a whole these days? Which letter on this card comes closest to your feelings? 接下来问一下您对生活的看法。坦率地说您对您目前的生活是满足, 还是不满足呢? 哪一项最接近您的看法?

- 1 Completely satisfied
- 2 Somewhat satisfied
- 3 Neither satisfied nor dissatisfied (neutral)
- 4 Somewhat dissatisfied
- 5 Completely dissatisfied
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.21 During the last four weeks, have you suffered from any of the following? (Read each in turn) 近1个月内, 您对以下列出的症状而感到苦恼过吗? (请依次读出各项)

	<u>Yes</u>	<u>No</u>
a. Headaches/migraines/(head felt heavy)	1	2
b. Backaches (stiff back)	1	2
c. Nervousness	1	2
d. Depression (feeling down)	1	2
e. Insomnia (sleeplessness)	1	2
8 Other (Please specify: _____)		
9 DK		

Q.22 [SHOW CARD 15] Whom would you go to for advice when you have worries about your personal problems and important matters? Please choose ONE among the following. 在遇到烦恼之事或者面临重要的决策时, 您想首先去找谁相商呢? 或想找谁相商呢? 请从以下列举的当中选择1项。

- 1 Father
- 2 Mother
- 3 Brothers and sisters
- 4 Spouse or partner (wife or husband)
- 5 Other family member and relative
- 6 Friends or acquaintances (in your workplace, school or neighborhood)
- 7 Person to consult anonymously (on phone or internet)
- 8 Others (Please specify: _____)
- 98 I don't have anyone with whom I can confide in.
99. I don't have any problem.

Q.23 [SHOW CARD 16] If you look at successful people in society today, which do you think has played the largest part in their success, their ability and effort, luck and chance, or relationships through kindred, countrymen/countrywomen, and alumni/alumnae (personal connections)? 综观当今社会上成功的人, 您认为对成功起最主要作用的是个人的才能及努力, 还是运气及机遇, 或是血缘·地缘·学缘等关系呢(个人关系)?

- 1 Ability and effort
- 2 Luck and chance
- 3 Relationships through kindred, countrymen/countrywomen, and alumni/alumnae (personal connections)
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q24 [SHOW CARD 17] Now the questions about hot topics. How do you feel about something like 'Supernatural Power' and 'UFO (Unidentified Flying Object)' on this card? Looking at categories 1 to 8 carefully, please choose the one that comes closest to your feeling for each of the following items. 现在请教您一下社会上经常议论的话题。这张提问卡上列有「超能力」、「飞碟」等，您对此有何感想？请您仔细看好 1 至 8 的名词，对每一项回答出与您的看法恰好一致的选项。

	Boring	Would like to be	Exist	Dreadful, Scary	Would not like to be	amusing, Interesting,	Does not exist	Nonsense	Not scary	Not dreadful	Other	DK
a . Super natural power or psychokinesis	1	2	3	4	5	6	7	8			80	99
b .UFO (Unidentified Flying Object) or alien	1	2	3	4	5	6	7	8			80	99
c . Specter or ogre	1	2	3	4	5	6	7	8			80	99
d . Ghost or apparition, curse	1	2	3	4	5	6	7	8			80	99

Q.25 Some people say that with the development of science and technology, life becomes more convenient, but at the same time humanity /a lot of human feelings is lost. Do you agree with this opinion, or do you disagree? 有这样的意见：「随着科学技术的不断发展，人们的生活变得越来越方便了，但是随之而来的是本来的人情味(人的很多情感)变得越来越淡漠」。您赞成还是反对这种意见？

- 1 Agree (Humanity is lost)
- 2 Disagree (Humanity is not lost)
- 3 Undecided/it depends
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.26 Some people say that if we get outstanding political leaders, the best way to improve the country is for the people to leave everything to them, rather than for the people to discuss things among themselves. Do you agree with this, or disagree? 有这样的意见：「如果出现优秀的政治家，为使国家兴旺，与其国民之间相互争论，还不如将国家的命运交给他们好」。对这种意见，您是赞成呢？还是反对呢？

- 1 Agree
- 2 Disagree
- 3 Undecided/it depends
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

- Q.27 Do you agree with the following statement? "Home is the only place where I can relax and feel good."
有这样的看法：「家庭是唯一舒适而轻松的场所」。您也那么想吗？还是不那么想呢？
- 1 Yes, home is the only place where I can relax and feel good.
 - 2 No
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
- Q.28 **[SHOW CARD 18]** Which of the statements on this card comes closest to your own opinion about marriage? Just call off the letter, please. 关于离婚问题，在下面的3种意见中哪一种和您的想法最接近？
- 1 Marriage is permanent
 - 2 Marriage may be broken only under serious circumstances
 - 3 Marriage can be broken by simple agreement of the two partners
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
- Q.29 **[SHOW CARD 19]** Here are three opinions about man and nature on the card. Which one of these do you think is closest to the truth? 关于自然和人类的关系有以下几种意见。您认为哪一种看法更真实？
- 1 In order to be happy, we must follow nature
 - 2 In order to be happy, we must make use of nature
 - 3 In order to be happy, we must conquer nature
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
- Q.30 **[SHOW CARD 20]** Please choose from among the following statements the one with which you agree most. 在下面的意见当中您赞成哪一种？
- 1 If individuals are made happy, then and only then will the country as a whole improve.
 - 2 If the country as a whole improves, then and only then can individuals be made happy.
 - 3 Improving the country and making individuals happy are the same thing.
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK
- Q.31 Some people say that no matter how mechanized and how advanced information technology the world gets, nothing can reduce the richness of human feelings or one's humanity. Do you agree with this opinion or disagree?
有这样的意见：「不管机械化或信息化程度有多高，人们内心的丰富程度（人情味）也不会减少」。您怎样看这种意见？
- 1 Disagree (Humanity is REDUCED)
 - 2 Agree (NOT REDUCED)
 - 3 Cannot say one way or another
 - 8 Other (Please specify: _____)
 - 9 DK

Q.32 [SHOW CARD 21] Which, if any, of the following do you believe in? 您认为以下列举的事情真的「有」或「存在」吗?

	<u>Exists</u>	<u>May exist</u>	<u>Does not exist</u>	<u>Others</u>	<u>DK</u>
a. Buddha, God, or gods	1	2	3	8	9
b. Life after death	1	2	3	8	9
c. A soul or a spirit	1	2	3	8	9

Q.33 [SHOW CARD 22] If you were asked to choose the two most important items listed on the card, which two would you choose? (Select two) 如果让您在以下项目中列举最重要的两项，您会选择哪两项呢?

	<u>Selected</u>	<u>Not selected</u>
a. Filial piety/Love and respect for parents	1	2
b. Repaying people who have helped you in the past	1	2
c. Respect for the rights of the individual	1	2
d. Respect for the freedom of the individual	1	2
8 Other Please specify: _____)		
9 DK		

Q.34 [SHOW CARD 23] Suppose that you are the president of a company. The company decides to employ one person, and then carries out an employment examination. The supervisor in charge reports to you saying, "Your relative who took the examination got the second highest grade. But I believe that either your relative or the candidate who got the highest grade would be satisfactory. What shall we do?" In such a case, which person would you employ?

假如您是某公司的总裁。该公司为录取一名新职员而举行了考试。负责这次招聘考试的长官对身为总裁的您做了如下的结果汇报：「总裁，您亲戚考了第 2 名，但是我认为无论录取第 1 名，还是录取您的亲戚都可以。不知您看怎么办好?」。您将告诉长官录用（录取）哪一位呢?

- 1 One with the highest grade
- 2 Your relative
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

b. [SHOW CARD 24] In the last question, we supposed that the one getting the second highest grade was your relative. Suppose that the one who got the second highest grade was the daughter or son of parents to whom you felt indebted. Which person would you employ? 那么，在这里如果获第 2 名的不是您的亲戚，而是曾经对您有恩的人的孩子，您将怎样回答?

- 1 One with the highest grade
- 2 Daughter or son of your benefactor
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.35 [SHOW CARD 25] Suppose you are working in a firm. Which of the following department chiefs would you prefer to work under? 某公司有下述两位长官。如果要是您做为他的部下，您认为做哪一位的部下更好？

- 1 A department chief who always sticks to the work rules and never demands any unreasonable work, but who, on the other hand, never does anything for you personally in matters not connected with work.
- 2 A department chief who sometimes demands extra work in spite of rules against it, but who, on the other hand, looks after you personally in matters not connected with work.
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.36 Would you say that most of the time, people try to be helpful, or that they are mostly just looking out for themselves? 您认为大部分人是愿意帮助别人？还是只考虑自己？

- 1 Try to be helpful
- 2 Look out for themselves
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.37 Do you think that most people would try to take advantage of you if they got the chance, or would they try to be fair? 您是否认为别人一有机会总想利用您，还是认为根本没有那样的事？

- 1 Take advantage
- 2 Try to be fair
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.38 Generally speaking, would you say that most people can be trusted or that you can't be too careful in dealing with people? 您认为大部分人可以信赖吗？还是认为经常有防备之心为好？

- 1 Can be trusted
- 2 Can't be too careful
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

- Q.39 a. [SHOW CARD 26] Imagine this situation. Pat was orphaned at an early age and was brought up by Sandy, a kind neighbor. Sandy gave him/her a good education, sent him/her to a university, and now Pat has become the president of a company. One day he/she gets an urgent message saying that Sandy, who brought him/her up, is seriously ill and asking if he/she would come at once. This message arrives as he/she is leaving to attend an important meeting which will decide whether his/her firm is to go bankrupt or to survive. Which of the following do you think he/she should do?

请您想像以下的场面：有一位名叫陆大安的人，在他年幼的时候父母就相继去世了，有一位邻居名叫李山的人把他扶养成人，并且顺利完成了大学学业，而今又在一家公司任总经理职位。当他正在开是否破产，决定公司命运的重要会议时，突然收到老家恩人「李山病危速回」的通知。如果是您的话您会怎么做？请在下列中选出一个。

- 1 Leave everything and go back home
- 2 However worried he/she might be about Sandy, he/she should go to the meeting
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

- b. The last question supposed that Sandy had taken Pat in as an orphan in his/her youth and brought him/her up. Suppose that it was one of Pat's real parents who was seriously ill. Which would have been your answer then? 以上是关于恩人病危的情形，如果不是恩人，而是陆大安的生身父母的话，您认为他应该怎么做？请在下列中选出一个。

- 1 Leave everything and go back home
- 2 However worried he/she might be about his/her parent, he/she should go to the meeting
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 D.K.

- Q.40 [SHOW CARD 27] Using the answers on this card, would you tell me how much you agree or disagree with each one of the following statements? (Read each in turn) 对于下面列举出的事物您是怎样看的？请分别在其中做出选择。

- a. There are some illnesses that are better treated by methods that modern medicine does not recognize. 对于有些病，用与现代医学不同的治疗方法去医治会更好。

- 1 Strongly agree
- 2 Agree to some extent
- 3 Disagree to some extent
- 4 Strongly disagree
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

- b. Some day science will permit the complete understanding of the functioning of the human mind. 随着科学技术的发展，有一天我们可以知道人们的心里想的是什么。

- 1 Strongly agree
- 2 Agree to some extent
- 3 Disagree to some extent
- 4 Strongly disagree
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

- c. Most of the social and economic problems we face today will be resolved by the advancement of science and technology.

我们今天所面临的几乎所有的经济问题及社会问题都会随着科学技术的进步而得到解决。

- 1 Strongly agree
- 2 Agree to some extent
- 3 Disagree to some extent
- 4 Strongly disagree
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

- d. At some point in the future, we can live on Mars as we live on the earth today.

随着科学技术的发展, 将来人们可以象生活在地球上一样, 生活在火星上。

- 1 Strongly agree
- 2 Agree to some extent
- 3 Disagree to some extent
- 4 Strongly disagree
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

- Q.41 What first comes to your mind when you think of Singaporean culture?

如果问起您新加坡文化, 最初浮现在您脑海的是什么?

-
- 9 DK

- Q.42a Now I would like to ask you a few questions about religion. Do you have any personal religious faith?

接下来想问一下有关宗教的问题。您有什么信仰吗?

- 1 Yes → Q.42b
- 2 No → Q.43

- Q.42b (Religion, only the respondents who choose "1" in Q42a) What is your religion?

(限定问 42a 选择"1"的回答者) 您所信仰的宗教是以下哪一种?

- 1 Buddhism
- 2 Taoism
- 3 Christianity
- 4 Islamism
- 5 Hinduism
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

- Q.43 Without reference to any of the established religions, do you think a religious mind is important, or not?

那么, 无论您有无宗教信仰, 您认为「宗教心」非常重要吗? 还是认为不重要呢?

- 1 Important
- 2 Not important
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.44 Some people say that although there are many different religions in the world, each with its own beliefs, their teachings really all amount to the same thing. Would you agree with this or disagree?
关于宗教有这样的意见：「尽管有各种各样的宗教，各自都有独自の教义，但是教义的根本都是相同的。」那么，您赞成还是反对这种意见？

- 1 Agree
- 2 Disagree
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.45 Here are two statements which people sometimes make when discussing law. Which of them comes closer to your opinion? “We should always obey the law,” or “It should be excusable to break a law when we have the confidence that what we are doing is right.”
有这样的意见：「无论在什么情况下，都应该维护法律」，同时也有这样的意见：「确信有正当理由时，破坏了法律也是不得已的」。哪一种意见与您的想法更接近？

- 1 We should always obey the law
- 2 It should be excusable to break a law when we have the confidence that what we are doing is right
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.46 [SHOW CARD 28] Here are two statements about a contract. Which of them comes closer to your own opinion? 关于合同书到底是什么，在 A 和 B 的意见中，您与谁的看法更接近？

A “To have a contract constitutes evidence that there is no trust between two parties. There is no need to have a contract if the parties trust each other”

B “No matter how much two parties trust each other, it is better to have a contract”

A 签定合同书是相互没有信任的证据。如果双方相互信任，就没有必要签订合同书

B 无论双方怎样相互信任，作为合同书都应该以正式的书面形式签订

- 1 Closer to A’s opinion.
- 2 Closer to B’s opinion.
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.47 [SHOW CARD 29] Which of the following comes closer to your opinion?
以下 A 和 B 的意见之中，您与哪一位的意见更接近？

A “If you were to have a contract, it is better to keep the contract simple allowing for its flexibility because it is a mere formality”

B “Contracts should be written clearly in detail to avoid the possibility of conflicting interpretations”

A 因为合同是形式上的东西，即使双方签订合同，其表述应尽可能做到灵活通融

B 为避免日后围绕合同解释等问题引起的争执，合同书的表述应尽量做到具体、明确

- 1 Closer to A’s opinion.
- 2 Closer to B’s opinion.
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.48 [SHOW CARD 30] Here are two statements people sometimes make when discussing the environment and economic growth. Which of them comes closer to your own point of view?
关于环境保护与经济增长经常有以下两种意见, 哪一种意见与您的看法更接近?

- 1 Protecting the environment should be given priority, even if it causes slower economic growth
- 2 Economic growth should be the top priority, even if the environment suffers to some extent
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.49 What is the single most important thing in life for you? (Write down all answers if the respondent gives more than one.) 对您来说, 最宝贵的东西是什么?

_____ 9 DK

Q.50 [SHOW CARD 31] How much confidence do you have in them? Are you very confident, somewhat confident, not confident or not confident at all? 您对以下列举的组织或者制度或者事情具有怎样的信赖程度? 请用「非常信赖」「稍微信赖」「不信赖」「完全不信赖」其中的一个进行回答。

	Very Confident	Somewhat Confident	Not Confident	Not Confident At All	DK
a. Religious organization	1	2	3	4	9
b. The law and the legal system	1	2	3	4	9
c. The press and the television	1	2	3	4	9
d. The police	1	2	3	4	9
e. National government bureaucracy	1	2	3	4	9
f. National Assembly (Diet or Parliament)	1	2	3	4	9
g. NPO / NGO (Non-Profit and Non-Governmental Organization)	1	2	3	4	9
h. Social welfare facilities	1	2	3	4	9
i. The United Nations	1	2	3	4	9
j. Science and technology	1	2	3	4	9

Q.51 [SHOW CARD 32] There are many religions in the world, some of which are in conflict with one another. What do you think we should do? Which one of the following ideas comes closest to your thoughts? Please select only one answer.

现在世界上有许许多多的宗教, 由于宗教之间的对立引起的争端也多有发生, 您认为今后世界上的人们应该怎么办? 以下列举的项目中哪一项与您的看法最接近?

- 1. Everyone should spread one's own religious belief
- 2. We should all try to make others understand our religious belief
- 3. We should all try to understand each other's religion
- 4. Regardless of understanding each other's religion, we should all respect each other's religious belief
- 8 Other (Please specify: _____)
- 9 DK

Q.52 [SHOW CARD 33] Please look carefully at the following list of voluntary organizations and activities and say... which, if any, do you belong to? (Code all 'yes' answers as 1, if not mentioned code as 2) (Multi Answers) 您现在都参加了什么组织? 或属于那个俱乐部的会员吗? 请您看一下这里的卡片, 告诉我哪些是您所属的? (选择项数不限)

	<u>Belong</u>	<u>Not Mentioned</u>
1. Neighborhood organizations (Residents' Committee or RC)	1	2
2. Parents' alumni and teachers' associations	1	2
3. Women's club, seniors' club, young people's club (Non religious nature)	1	2
4. Civil Defence Volunteer Group, Voluntary neighbourhood watch group	1	2
5. Farmers' association, fishermen's association	1	2
6. Chamber of commerce and industry and other industrial association	1	2
7. Labour union (Trade union)	1	2
8. Club for sports, recreation, hobby or cultural activities	1	2
9. Regional association, class reunion association, alumni association	1	2
10. Religious organization	1	2
11. CASE (Consumers Association of Singapore)	1	2
12. Political group, election campaign organization	1	2
13. Environment protection group	1	2
14. Family Service Centres	1	2
88. Others (Please specify: _____)		
99. None		

Demographics

We have now reached the last section of the survey. We would like to ask a bit about yourself.

F1 **【Gender】** (*DO NOT ASK THIS QUESTION. JUDGE FROM NAME AND APPEARANCE*)

【性别】

- 1 Male
- 2 Female

F2 **【Age】** How old are you?

【年龄】 您今年多大年龄?

--	--

years

- | | | | | | |
|---|----------|---|----------|----|----------|
| 1 | 20~24yrs | 5 | 40~44yrs | 9 | 60~64yrs |
| 2 | 25~29yrs | 6 | 45~49yrs | 10 | 65~69yrs |
| 3 | 30~34yrs | 7 | 50~54yrs | 99 | Others |
| 4 | 35~39yrs | 8 | 55~59yrs | | |

F3a **【Ethnic Group】** What is your ethnic group? **【种族】** 您的种族是什么?

- 1 Chinese
- 2 Malay
- 3 Indian
- 4 Others (Please specify: _____)

b **【Main Language】** What is your main language? **【母语】** 您使用最多的语言是什么?

- 1 Mandarin
- 2 Malay
- 3 Tamil
- 4 English
- 5 Others (Please specify: _____)

F4 **【Education】** [SHOW CARD 34] What is the last school from which you graduated?

(If you dropped out or still in the school, please consider yourself graduated)

【学历】 您最终毕业的学校属于下列哪一类 (退学以及正在就读的可看成毕业)?

- 1 No formal education/ Primary education
- 2 Secondary Education/ "N" level
- 3 "O" Level
- 4 Post Secondary (ITE)
- 5 Pre U / JC/ "A" Level
- 6 Polytechnic/ Diploma
- 7 University/ Postgraduate
- 8 NA/DK

F5 【Occupation】 What is your work? _____ <Write down job title> 【职业】 您的职业是什么?

- 1 Top Management (CEO, GM, Director, VP etc)
- 2 Middle Management (Department Manager, Head)
- 3 Executive
- 4 Professional (Doctor, Lawyer, Engineer etc)
- 5 Clerical (Clerk, Admin Asst., Secretary etc)
- 6 Blue-Collar (Construction, Technician, Driver etc)
- 7 Freelancer (Tutor, Designer, Artist etc)
- 8 Self-employed
- 9 Student
- 10 Homemaker/Housewife
- 11 Retiree
- 12 Unemployed
- 13 Serving NS
- 14 NA/DK

F6 【Family income】 [SHOW CARD 35] Would it be possible for you to tell me to which one of the following groups your **Household** belongs in terms of the monthly income before taxes?

【家庭收入】 您的去年每个月的收入有多少? 请您告诉我包括奖金在内扣税前的总收入。

- 1 S\$2,000 or below
- 2 Between S\$2,001 and S\$3,000
- 3 Between S\$3,001 and S\$5,000
- 4 Between S\$5,001 and S\$7,000
- 5 Between S\$7,001 and S\$9,000
- 6 Between S\$9,001 and S\$10,000
- 7 More than S\$10,000
- 8 DK

F7 【Number of household members】 What is the total number of people in your household, including yourself and live-in maids? 【家庭人数】 和您一起生活的家庭里有几口人? (包括佣人)

Persons/人

99 不知

F8 【household members】 [SHOW CARD 36] Who do you live with in your household now? Please choose as many categories as you like from the following items?

【居住形态】 现在, 您和谁住在一起? 在以下的各项里请选择与您的情况相符的项目。

	<u>Yes/ 是</u>	<u>No/ 否</u>
1 Only myself (Single)	1	2
2 Spouse/partner (wife, husband or partner)	1	2
3 Parent(s)	1	2
4 Child(ren)	1	2
5 Relative(s)	1	2
6 Roommate/friend(s)	1	2
7 Other (Please specify _____)		
8 DK		

Thank you very much for your time.

谢谢您的参与.

Asia Pacific Values – India 2008 Survey

एशिया-प्रशांत क्षेत्र की जन मूल्य-मान्यताएँ - भारत 2008 सर्वेक्षण

We are doing a survey on Asia-Pacific Values in India. We'd like to speak to the person in your household aged 18 - 69 years who has most recently celebrated his/her birthday. For this objective, we would like to ask questions about your daily life, including economy, health, politics, religion, and the like. All the information and views you provide will be kept strictly confidential. We hope that you could help our survey.

हम एशिया-प्रशांत क्षेत्र की जन मूल्य-मान्यताओं के बारे में भारत में यह सर्वेक्षण कर रहे हैं। हम आपके परिवार के 18 से 69 वर्ष तक की आयु के उस व्यक्ति से ये प्रश्न पूछना चाहेंगे जिस ने सबसे हाल ही में अपनी वर्षगाँठ पूरी की हो / जन्मदिन मनाया हो। शोध के लिए इस प्रश्नावली में हम आपकी और आपके परिवार की आर्थिक हालत, स्वास्थ्य, राजनीति, धर्म इत्यादि जैसे रोजमर्रा के जीवन से संबंधित प्रश्न पूछना चाहेंगे। आपके द्वारा प्रकट किए गए विचार और दी गई हर सूचना गुप्त रखे जाएँगे। इस सर्वेक्षण में सहयोग देने के लिए बहुत बहुत धन्यवाद।

Main Language of Interviewer: 1 Hindi 2 Bengali 3 Tamil 4 Kannada 5 Telugu

6 Gujarati 7 Marathi 8 Malayalam 9 English 10 Other (specify: _____)

RECORD START TIME शुरू करने का समय लिखें

--	--

Now let us start by asking a question about daily life. सबसे पहले हम आपके रोजमर्रा के जीवन के बारे में पूछना चाहेंगे।

Q.1 [SHOW CARD 1] Over the next five years do you think your living conditions will get better or worse? **READ OUT**

[शो-कार्ड 1 दिखाएँ] आने वाले पाँच सालों में आपको अपना रहन-सहन बेहतर होता दिखता है या बदतर ?

(पढ़ कर सुनाएँ)

Much better काफ़ी बेहतर	1
Slightly better कुछ हद तक बेहतर	2
About the same लगभग अभी जैसी ही	3
Slightly worse कुछ हद तक बदतर	4
Much worse काफ़ी बदतर	5
Other (Please Specify) _____ (DO NOT READ OUT)	8
अन्य (कृप्या बताएँ) _____ (इसे न पढ़े)	
Don't know (DO NOT READ OUT) नहीं मालूम (इसे न पढ़े)	9

Q.2 [SHOW CARD 2] Which one of the following countries or regions would you like to see develop the friendliest relationship for our own national interest?

[शो-कार्ड 2 दिखाएँ] इनमें से किस एक देश या क्षेत्र के साथ आप अपने देश के मैत्रीपूर्ण सम्बन्ध होना अपने राष्ट्र-हित में समझते हैं ?

USA (America) - अमेरिका	1
EU (European Union) - यूरोपीय संघ	2
Japan - जापान	3
Australia - आस्ट्रेलिया	4
China - चीन	5
South Korea - दक्षिण कोरिया	6
Asian country other than China, Japan and South Korea - चीन, जापान,	7
Other (Please Specify) अन्य (कृप्या बताएँ) _____	88
Don't know नहीं मालूम	99

Q.3 [SHOW CARD 3] If you could be born again, which one of the following Asian or Pacific countries or area(s) would you like be born in, with the exception of India?

[शो-कार्ड 3 दिखाएँ] यदि आप दूसरा जन्म लें, तो भारत के अलावा, एशिया-प्रशान्त क्षेत्र के इन में से किस एक देश में पैदा होना चाहेंगे ?

Australia - आस्ट्रेलिया	1
Japan - जापान	2
South Korea - दक्षिण कोरिया	3
China (Mainland) - चीन (मेनलैंड)	4
Taiwan - ताईवान	5
Hong Kong - हांगकांग	6
Philippines - फिलिपीन	7
Singapore - सिंगापुर	8
Other (Please Specify) अन्य (कृपया बताएँ) _____	88
Don't know नहीं मालूम	99

Q.4 Now, if you could be born again, would you like to be a boy or a girl?

यदि आप दूसरा जन्म लें तो लड़का पैदा होना चाहेंगे या लड़की ?

- 1 Boy लड़का
- 2 Girl लड़की
- 8 Other (Please specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____
- 9 D K

Now, I'd like to ask some questions about your family or lifestyle.

अब हम आपके परिवार और आपके रहन-सहन के बारे में पूछना चाहेंगे ।

Q.5 Would you say you are, on the whole, more or less inclined than the average Indian to respect your ancestors? एक आम भारतीय की तुलना में आप पूर्वजों का कितना आदर करते हैं ?

- 1 More than the average Indian आम भारतीय व्यक्ति से ज्यादा
- 2 Less than the average Indian आम भारतीय व्यक्ति से कम
- 3 Average किसी भी आम भारतीय व्यक्ति जितना ही
- 8 Other (Please specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

Q.6 If you had no children, would you think it desirable to adopt a child in order to continue the family line, even if there is no blood relationship? यदि आपकी कोई सन्तान न हो, तो क्या आप वंश बढ़ाने के लिए, खून का रिश्ता न होने के बावजूद कोई बच्चा गोद लेने का विचार करेंगे ?

- 1 Would adopt बच्चा गोद लेंगे
- 2 Would not adopt बच्चा गोद नहीं लेंगे
- 3 Depends on situation हालात पर निर्भर करता है
- 8 Other (Please specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

Q.7 In general, what would you think is the ideal number of children for a family? आपके अनुसार साधारणतः एक परिवार में कितने बच्चे होने चाहिये ?

(Record number) _____ (संख्या लिखें)

- 99 Don't know नहीं मालूम

Q.8 [SHOW CARD 4] There are all sorts of attitudes toward life. Which one of the following statements would you say comes closest to your way of life?

[शो-कार्ड 4 दिखाएँ] जीवन के प्रति हर किसी की अपनी-अपनी विचारधारा और धारणाएँ होती हैं ।

इन में से कौन सा कथन जीवन के प्रति आपकी विचारधारा के सबसे समीप है ?

Resist all evils in the world and live a pure and just life दुनिया की सभी बुराइयों से दूर रह कर पवित्र और सही जीवन व्यतीत करना चाहिये	1
Make a social commitment by being active in volunteer work सामाजिक ज़िम्मेदारियों का निर्वाह करने के लिए समाज सेवा करनी चाहिये	2
Work hard and get rich खूब मेहनत कर के खूब सारा पैसा कमाना चाहिये	3
Make a name for yourself by studying earnestly मन लगाकर अध्ययन-पठन कर के अच्छा नाम कमाना चाहिये	4
Don't think about money or fame; just live a life that suits your own taste नाम और पैसे के बारे में न सोच कर, अपने तरीके और मन-मर्जी का जीवन व्यतीत करना चाहिये	5
Live each day as it comes, optimistically and without worrying आशवादी और बिना चिंता किए सकारात्मक विचारों के साथ हर दिन को अपने तरीके से जीना चाहिये	6
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

(15)

Q.9 [SHOW CARD 5] How do you feel about each of the following traditional values?

[शो-कार्ड 5 दिखाएँ] इन पारंपरिक मूल्य-मान्यताओं के बारे में आप क्या सोचते हैं ?

	Strongly Agree पूर्ण सहमति	Agree सहमति	Disagree असहमति	Strongly Disagree पूर्ण असहमति	Other Please Specify अन्य (कृपया बताएँ)	Don't Know नहीं मालूम
We should respect our ancestors हमें अपने पूर्वजों का आदर करना चाहिये	1	2	3	4	8 ()	9
The eldest son should look after his aging parents परिवार के सबसे बड़े बेटे को माता पिता की देखभाल करनी चाहिये	1	2	3	4	8 ()	9
A wife should obey her husband पत्नी को पति की कही हर बात का पालन करना चाहिये	1	2	3	4	8 ()	9
Not to marry someone whom your parents object to माता पिता की इच्छा के विरुद्ध शादी नहीं करनी चाहिये	1	2	3	4	8 ()	9
We should obey older peoples' opinions बड़े-बूढ़ों की आज्ञा का पालन करना चाहिये	1	2	3	4	8 ()	9
It is important to have a son to keep the family line going वंश को बढ़ाने के लिए परिवार में बेटा होना ज़रूरी है	1	2	3	4	8 ()	9
Men should work outside and women should tend to housekeeping पुरुषों को बाहर काम करना चाहिये और स्त्रियों को घर के अंदर	1	2	3	4	8 ()	9

Q.10a What occupation do you respect most? (Write down all answers if the respondent gives more than one)

आप किन पेशों की सबसे ज्यादा इज्जत करते हैं ? (उत्तरदाता जितने भी पेशे बताए, सभी के नाम लिखें)

Q.10b What is the occupation you yourself would like to have? (Write down all answers if the respondent gives more than one)

आप स्वयं किस पेशे में रहना चाहेंगे ? (उत्तरदाता जितने भी पेशे बताए, सभी के नाम लिखें)

Q.11 [SHOW CARD 6] Whether you have a job in a certain workplace or not, what qualifications should good leaders have in your workplace? Please choose the three most important qualifications among the following.

[शो-कार्ड 6 दिखाएँ] आप स्वयं कहीं कार्यरत हों या नहीं पर आपके अनुसार कार्यस्थल में एक अच्छे शीर्ष व्यक्ति में इन में से कौन से तीन महत्वपूर्ण गुण होने चाहिये ? निम्नलिखित में से कोई तीन ही चुनें

। (इनमें से कोई तीन ही)

Technical competence तकनीकी निपुणता	1
Fair in treating subordinates निचले कार्यकरियों से उचित आचरण	2
Being liked and respected by subordinates निचले कार्यकरियों के द्वारा पसंद व आदर किए जाना	3
Serious attitude toward work कार्य के प्रति गम्भीर रवैया रखना	4
Have many friends/acquaintances कई सारे मित्र और परिचित होना	5
Sincere in attitudes toward co-workers सहकर्मियों के प्रति समर्पित भाव होना	6
Decisive and determined निर्णयात्मक और कृतसंकल्प होना	7
Good judgment हालात की समझ होना और विवेकपूर्ण होना	8
Ability to bring great benefit to subordinates निचले कार्यकरियों का हित व लाभ कराने की क्षमता	9
Seniority अनुभवी होना और ज्येष्ठता	10
Come from good family background अच्छे कुलीन परिवार से होना	11

Q.12 [SHOW CARD 7] For your age, how satisfied are you with your health? Would you say...?

READ OUT

[शो-कार्ड 7 दिखाएँ] अपनी उम्र के हिसाब से आप अपनी सेहत से कितने संतुष्ट हैं ? (पढ़ कर सुनाएँ)

Very satisfied पूर्णतः संतुष्ट	1
Fairly Satisfied काफी हद तक संतुष्ट	2
Fairly dissatisfied काफी हद तक असंतुष्ट	3
Very dissatisfied पूर्णतः असंतुष्ट	4
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
Don't know (DO NOT READ) नहीं मालूम (इसे न पढ़े)	9

Q.13 [SHOW CARD 8] Using the classifications on this card, how would you classify your current standard of living?

[शो-कार्ड 8 दिखाएँ] इस कार्ड पर दिये गए वर्गीकरण के अनुसार आपका अभी का जीवन-स्तर किस वर्ग का है ?

Upper उच्च	1
Upper middle उच्च मध्यम	2
Middle मध्यम	3
Lower middle निम्न मध्यम	4
Lower निम्न	5
Other (Please Specify) _____ अन्य (बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.14 [SHOW CARD 9] If you had to choose one, which would you prefer, more money or more free time?

[शो-कार्ड 9 दिखाएँ] यदि इन दोनों में से कोई एक चुनने को कहा जाए तो आप किसे चुनेंगे ? ज्यादा पैसा या ज्यादा खाली समय ?

More money ज्यादा पैसा	1
More free time ज्यादा खाली समय	2
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.15 If you were to get enough money to live as comfortably as you would like for the rest of your life, would you continue to work or would you stop working? यदि आपको बाकी का जीवन बिल्कुल ऐश-ओ-आराम से व्यतीत करने लायक काफी पैसा मिल जाए तो क्या आप काम करना जारी रखेंगे या काम छोड़ देंगे ?

Continue to work काम करना जारी रखेंगे	1
Stop working काम छोड़ देंगे	2
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.16 [SHOW CARD 10] Here are some of the things people usually take into account in relation to their work. Which one would you personally place first? **(PLEASE SELECT ONLY ONE)**

[शो-कार्ड 10 दिखाएँ] ये कुछ ऐसी बातें हैं जो लोग अपने काम के बारे में सोचते हैं। इन में से किस

एक को आप सबसे महत्वपूर्ण समझते हैं ? (केवल एक उत्तर चुनें)

A good income so that you do not have any worries about money अच्छी आमदनी हो तो खर्च-पैसे की चिंता नहीं रहती	1
A safe job with no risk of closing down or unemployment नौकरी होने से बेरोजगार हो जाने का डर नहीं रहता	2
Working with people you like अपनी पसन्द के लोगों के साथ काम करना	3
Doing an important job which gives you a feeling of accomplishment उपलब्धि की भावना देने वाला महत्वपूर्ण काम करना	4
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.17 [SHOW CARD 11] People feel uneasy about themselves or their family members from time to time. To what extent do you worry, either for yourself or for your family, about each of the following? Would you say very much, somewhat, slightly, or not at all? [शो-कार्ड 11 दिखाएँ] हम सभी को कभी न कभी अपने बारे में या फिर अपने परिवार के सदस्य के बारे में चिंता होती ही है। इन में से किस स्थिति के लिए आप अपने बारे में या अपने परिवार के सदस्यों के बारे में कितनी चिंता करते हैं ? हर स्थिति में आप चिंता काफी ज्यादा, कुछ हद तक, थोड़ी बहुत या बिलकुल नहीं करते ?

	Very much काफी ज्यादा	Somewhat कुछ हद तक	Slightly थोड़ी बहुत	Not at all बिलकुल नहीं	Other (Please Specify) अन्य (कृप्या बताएँ)	DK नहीं मालूम
Serious illness गम्भीर बीमारी	1	2	3	4	8()	9
Car accident सड़क दुर्घटना	1	2	3	4	8()	9
Unemployment बेरोज़गारी	1	2	3	4	8()	9
War युद्ध	1	2	3	4	8()	9

Q.18 [SHOW CARD 12] By using the scale of 1 to 7, where '7' is "very important," and '1' is "not important at all," can you tell me how important each of the following is to you.

[शो-कार्ड 12 दिखाएँ] 1 से 7 के माप पर जहाँ 7 का मतलब है काफी महत्वपूर्ण और 1 का मतलब है बिलकुल भी महत्वपूर्ण नहीं, ये सब आपके लिए कितने महत्वपूर्ण हैं ?

	Not Important at all बिलकुल भी महत्वपूर्ण नहीं				Very Important काफी महत्वपूर्ण		Other (Please Specify) अन्य (कृपया बताएँ)	DK/NA नहीं मालूम	
	1	2	3	4	5	6	7	8 ()	9
Your immediate family members such as spouse and children, if you have any आपके निकटतम परिवारजन जैसे पति/पत्नी और बच्चे, यदि हैं तो	1	2	3	4	5	6	7	8 ()	9
Career and job कैरियर और नौकरी	1	2	3	4	5	6	7	8 ()	9
Free time and relaxation खाली समय और आराम	1	2	3	4	5	6	7	8 ()	9
Friends and people you know दोस्त और परिचित लोग	1	2	3	4	5	6	7	8 ()	9
Parents, brothers, sisters, and other relatives माता-पिता भाई-बहन व अन्य रिश्तेदार	1	2	3	4	5	6	7	8 ()	9
Religion धर्म	1	2	3	4	5	6	7	8 ()	9
Politics राजनीति	1	2	3	4	5	6	7	8 ()	9

Q.19 [SHOW CARD 13] All things considered, how satisfied are you with your family life—the time you spend and the things you do with members of your family? Just call off the number which comes closest to your feelings.

[शो-कार्ड 13 दिखाएँ] पूरी तरह देखा जाए तो आप अपने पारिवारिक-जीवन से कितने संतुष्ट हैं ? आप अपने परिवारजनों के साथ कितना समय बिताते हैं, क्या-क्या करते हैं, संतुष्टि की भावना किस हद तक है ?

Satisfied संतुष्ट	1
Somewhat satisfied थोडा बहुत संतुष्ट	2
Neither satisfied nor dissatisfied (neutral) न संतुष्ट न ही असंतुष्ट (तटस्थ)	3
Somewhat dissatisfied थोडा बहुत असंतुष्ट	4
Dissatisfied असंतुष्ट	5
Other (Please Specify)____ अन्य (कृप्या बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.20 [SHOW CARD 14] Now I would like to ask about your life as a whole. How satisfied are you with your life as a whole these days? Which number on this card comes closest to your feelings?

[शो-कार्ड 14 दिखाएँ] अब हम आपसे आपके पूर्णरूपी जीवन के बारे में पूछना चाहेंगे । आप अपनी अभी की ज़िन्दगी से कितने संतुष्ट हैं ? संतुष्टि की भावना किस हद तक है ?

Satisfied संतुष्ट	1
Somewhat satisfied थोडा बहुत संतुष्ट	2
Neither satisfied nor dissatisfied (neutral) न संतुष्ट न ही असंतुष्ट (तटस्थ)	3
Somewhat dissatisfied थोडा बहुत असंतुष्ट	4
Dissatisfied असंतुष्ट	5
Other (Please Specify)____ अन्य (कृप्या बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.21 During the last four weeks, have you suffered from any of the following? **(READ OUT)**
(ASK ONE BY ONE)

पिछले चार हफ्तों में क्या इन में से कोई लक्षण आपने महसूस किए हैं ?(पढ़ कर सुनाएँ) (एक एक कर पुछिए)

	Yes	No
A Headaches/migraines/(head felt heavy) सिर दर्द या सिर भारी होना माईग्रेन	1	2
B Backaches (stiff back) पीठ दर्द या पीठ का अकड़ना	1	2
C Nervousness घबराहट	1	2
D Depression (feeling down) उदासी या हताशा	1	2
E Insomnia (sleeplessness) निद्राभाव या नींद कम आना	1	2
Other (Please Specify)____ अन्य (कृप्या बताएँ) _____		8
D K नहीं मालूम		9

Q.22 [SHOWCARD 15] ? Please choose **one** among the following.

[शो-कार्ड 15 दिखाएँ] अपनी किसी निजी समस्या या ज़रूरी मामलों के लिए आप किस से परामर्श लेते हैं ? कोई एक चुनें । (केवल एक उत्तर सम्भव)

Father पिता	01
Mother माँ	02
Brothers and sisters भाई-बहन	03
Spouse or partner (wife or husband) पति या पत्नी	04
Other family member and relative कोई और परिवारजन या रिश्तेदार	05
Friends or acquaintances (in your workplace, school or neighborhood) कार्यस्थल, स्कूल या पड़ोस में कोई मित्र सहेली या परिचितजन	06
Person to consult anonymously (on the phone or internet) बिना नाम बताए परामर्श का साधन जैसे फोन या इंटरनेट	07
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	08
I don't have anyone with whom I can confide मेरा कोई नहीं जिस से मैं अपनी समस्याएँ बता सकूँ	09
I don't have any problems मुझे कोई समस्या ही नहीं है	10

Q.23 [SHOW CARD 16] If you look at successful people in society today, which do you think has played the largest part in their success, their ability and effort, luck and chance, or relationships through kindred, countrymen/countrywomen, and alumni/alumnae (personal connections) ?

[शो-कार्ड 16 दिखाएँ] आज के समाज में जब आप सफल लोगों को देखते हैं तो आप क्या पाते हैं कि उनकी सफलता के पीछे इनमें से किस चीज़ का सबसे बड़ा योगदान रहा है ? उनकी योग्यता प्रतिभा और मेहनत, किस्मत और संयोग, या भाई-बंधु से संबन्ध, अपने प्रदेश के लोग होने का संबन्ध, स्कूल या कालेज युनिवर्सिटी की मंडली जैसे व्यक्तिगत संबन्ध? (केवल एक उत्तर सम्भव)

Ability and effort योग्यता प्रतिभा और मेहनत	1
Luck and chance किस्मत और संयोग	2
Relationships through kindred, countrymen / countrywomen, and alumni / alumnae(personal connections) भाई-बंधु से संबन्ध, अपने प्रदेश के लोग होने का संबन्ध, स्कूल या कालेज युनिवर्सिटी की मंडली जैसे व्यक्तिगत संबन्ध	3
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q24 [SHOW CARD 17] Now the questions about hot topics. How do you feel about something

like 'Supernatural Power' and 'UFO (Unidentified Flying Object)' on this card? Looking at categories 1 to 8 carefully, please choose the one that comes closest to your feeling for each of the following items.

[शो-कार्ड 17 दिखाएँ] अब कुछ विवादास्पद विषयों पर बात हो जाए। रहस्यमयी ताकतों और

उड़नतश्तरियाँ के बारे में आप क्या सोचते हैं? 1 से 8 तक के वर्गीकरण में से बताएँ की आप इनके बारे में क्या सोचते हैं।

	Boring उबदार	Would like to be ऐसा होने पर पसंद करेंगे	Exist होना	Dreadful, Scary भयानक, इरावना	Would not like to be ऐसा होने पर पसंद नहीं करेंगे	Interesting, amusing दिलचस्प या आनंदमय nonsense	Does not exist नहीं होना	Not dreadful Not scary भयानक नहीं, इरावना नहीं	Other (Please Specify) अन्य : कृपः स्पष्ट कीजिये	DK पता नहीं
Super natural power or Psychokinesis रहस्यमयी ताकतें या अद्वितीय शक्तियाँ	1	2	3	4	5	6	7	8	98	99
UFO (Unidentified Flying Object) or alien उड़नतश्तरियाँ या दूसरी दुनिया के प्राणी	1	2	3	4	5	6	7	8	98	99
Goblin or ogre भूत-पिशाच	1	2	3	4	5	6	7	8	98	99
Ghost or apparition, curse प्रेतात्माएँ और श्राप	1	2	3	4	5	6	7	8	98	99

Q.25 Some people say that with the development of science and technology, life becomes more convenient, but at the same time humanity / a lot of human feeling is lost. Do you agree with this opinion or do you disagree? कुछ लोग कहते हैं विज्ञान और प्रौद्योगिकी की प्रगति के साथ जीवन तो आरामदेह हो गया है पर साथ ही साथ हम में से मानवीय भावनाएँ और मनुष्यत्व खोता जा रहा है । आप इस कथन से सहमत है या असहमत ?

Agree (Humanity is lost.) सहमत (मनुष्यत्व खोता जा रहा है)	1
Disagree (Humanity is NOT lost) असहमत (मनुष्यत्व नहीं खो रहा)	2
Undecided/it depends ठीक से कह पाना मुश्किल है, स्थिति पर निर्भर करता है	3
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृप्या बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.26 Some people say that if we get outstanding political leaders, the best way to improve the country is for the people to leave everything to them, rather than for the people to discuss things among themselves. Do you agree with this, or disagree? कुछ लोगों का कहना है कि यदि बढ़िया और सक्षम राजनीतिज्ञ मिल जाएँ तो राष्ट्र को सुधारने के लिए नागरिकों के आपस में बहस करने से बेहतर है कि सभी कुछ उन राजनीतिज्ञों पर छोड़ दिया जाए । आप इस से सहमत है या असहमत ?

Agree सहमत	1
Disagree असहमत	2
Undecided/it depends ठीक से कह पाना मुश्किल है, स्थिति पर निर्भर करता है	3
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृप्या बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q. 27 Some people say that home is the only place where you can totally relax and feel comfortable. Do you feel that way or not? कुछ लोगों का कहना है कि अपने घर में ही सुख-शांति मिलती है और व्यक्ति पूरी तरह निश्चिन्त हो कर रह सकता है । क्या आप भी ऐसा सोचते हैं ?

Yes, home is the only place हाँ, अपने घर में ही सुख-शांति मिलती है	1
No नहीं	2
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.28 [SHOW CARD 18] Which of the statements on this card comes closest to your own opinion about marriage? Just call off the number, please.

[शो-कार्ड 18 दिखाएँ] शादी के बारे में आपके विचारों से सबसे मेल खाता हुआ एक कथन चुनें ।

Marriage is permanent शादी स्थायी है	1
Marriage may be broken only under serious circumstances काफी गम्भीर और असहनीय स्थिति में ही शादी तोड़नी चाहिये	2
Marriage can be broken by simple agreement of the two partners यदि पति-पत्नी की रज़ामन्दी है तो शादी तोड़ने में कोई हर्ज़ नहीं	3
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.29 [SHOW CARD 19] Here are three opinions about man and nature on the card. Which one of these do you think is closest to the truth?

[शो-कार्ड 19 दिखाएँ] प्रकृति और मनुष्य के बारे में तीन कथन दिए जा रहे हैं। आप के अनुसार इन में से कौन सा सबसे सही है ?

In order to be happy, we must follow nature खुश रहने के लिए हमें प्रकृति के अनुसार चलना चाहिये	1
In order to be happy, we must make use of nature खुश रहने के लिए हमें प्रकृति का इस्तेमाल करना चाहिये	2
In order to be happy, we must conquer nature खुश रहने के लिए हमें प्रकृति पर विजय प्राप्त करनी चाहिये	3
Other (Please Specify) _____अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.30 [SHOW CARD 20] Please choose from among the following statements the one with which you agree most.

[शो-कार्ड 20 दिखाएँ] इन में से एक कथन चुनें जिससे आप सबसे ज्यादा सहमत हैं।

If individuals are made happy, then and only then will the country as a whole improve. हर एक व्यक्ति को खुश करने से ही देश की पूर्ण उन्नति होगी	1
If the country as a whole improves, then and only then can individuals be made happy. देश की पूर्णरूपी उन्नति होने से ही हर एक व्यक्ति खुश होंगे	2
Improving the country and making individuals happy are the same thing. देश की उन्नति और हर एक व्यक्ति की खुशी एक ही बात है	3
Other (Please Specify) _____अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.31 Some people say that no matter how mechanized and how much advanced information technology the world gets, nothing can reduce the richness of human feelings or one's humanity. Do you agree with this opinion or disagree? कुछ लोगों का कहना है कि यंत्रीकरण और सूचना प्रौद्योगिकी चाहे कितनी भी प्रगति कर ले परंतु दुनिया से मानवीय भावनाएँ और मनुष्यत्व की कीमत कम नहीं होगी । आप इस कथन से सहमत हैं या असहमत ?

Disagree (humanity is REDUCED) असहमत (मनुष्यत्व की कीमत कम होगी)	1
Agree (humanity is NOT REDUCED) सहमत (मनुष्यत्व की कीमत कम नहीं होगी)	2
Cannot say one way or another ठीक से कह पाना मुश्किल है	3
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.32 [SHOW CARD 21] Which, if any, of the following do you believe in?

[शो-कार्ड 21 दिखाएँ] इन में से किस में आप विश्वास करते हैं ?

	Exists होता/होते हैं	May exist शायद होता/होते हैं	Does not exist नहीं होता/होते	Other (Please Specify) अन्य (कृपया बताएँ)	Don't know नहीं मालूम
Buddha, God, or gods बुद्ध, अल्लाह या ईश्वर	1	2	3	8 ()	9
Life after death मरणोपरान्त जीवन	1	2	3	8 ()	9
A soul or a spirit आत्मा या रूह	1	2	3	8 ()	9

Q.33 [SHOW CARD 22] If you were asked to choose the two most important items listed on the card, which two would you choose? (**SELECT TWO**)

[शो-कार्ड 22 दिखाएँ] इन में से अपने लिए सबसे महत्वपूर्ण कोई दो चीजें चुनें । (कोई दो चुनें)

Love and respect for parents माता-पिता के प्रति स्नेह और आदर	1
Repaying people who have helped you in the past किसी के द्वारा की गई मदद का ऋण उतारना	2
Respect for the rights of the individual हर व्यक्ति के अधिकारों का आदर	3
Respect for the freedom of the individual हर व्यक्ति की आजादी का आदर	4
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.34a [SHOW CARD 23] Suppose that you are the president of a company. The company decides to hire one person, and then administers an employment examination. The supervisor in charge reports to you saying, "Your relative who took the examination got the second highest grade. But I believe that either your relative or the candidate who got the highest grade would be satisfactory. What shall we do?" In such a case, which person would you employ?

[शो-कार्ड 23 दिखाएँ] मान लीजिए कि आप एक कम्पनी के प्रमुख हैं । आपकी कम्पनी में एक व्यक्ति की भर्ती होनी है और इसके लिए एक भर्ती-परीक्षा हुई और निरीक्षक ने आपको बताया कि आपका एक रिश्तेदार जिसने परीक्षा लिखी थी दूसरे स्थान पर रहा परन्तु पहला स्थान प्राप्त करने वाला व्यक्ति या आपका रिश्तेदार दोनों में से कोई भी ठीक रहेगा । इस स्थिति में आप क्या करेंगे ? दोनों में से किस व्यक्ति को अपनी कम्पनी में भर्ती करेंगे ?

- 1 One with the highest grade पहला स्थान प्राप्त करने वाले व्यक्ति को
- 2 Your relative अपने रिश्तेदार को
- 8 Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

Q34b [SHOW CARD 24] In the last question, we supposed that the one getting the second highest grade was your relative. Suppose that the one who got the second highest grade was the daughter or son of parents to whom you felt indebted. Which person would you employ?

[शो-कार्ड 24 दिखाएँ] पिछले प्रश्न में आपने माना था कि दूसरा स्थान प्राप्त करने वाला व्यक्ति आपका रिश्तेदार है। अब मान लीजिए कि दूसरा स्थान प्राप्त करने वाला कोई ऐसा है जिसके माता-पिता के प्रति आप कृतज्ञ हैं। इस परिस्थिति में आप पहला स्थान प्राप्त करने वाले को भर्ती करेंगे या दूसरे स्थान वाले को ?

- 1 One with the highest grade पहला स्थान प्राप्त करने वाले व्यक्ति को
- 2 Daughter or son of person to whom you are indebted उस व्यक्ति को जिसके माता-पिता के प्रति आप कृतज्ञ हैं
- 8 Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

Q.35 [SHOW CARD 25] Suppose you are working in a firm. Which of the following department managers would you prefer to work under?

[शो-कार्ड 25 दिखाएँ] मान लीजिए आप किसी कम्पनी में काम करते हैं। इन में से किस तरह के डिपार्टमेंट मैनेजर के अधीन आप काम करना पसंद करेंगे ?

A department manager who always sticks to the work rules and never demands any unreasonable work, but who, on the other hand, never does anything for you personally in matters not connected with work. ऐसा डिपार्टमेंट मैनेजर जो सिर्फ काम से मतलब रखता है कोई फालतू काम की अपेक्षा नहीं करता परंतु दुसरी तरफ कभी भी आपकी कोई निजी मदद नहीं करता	1
A department manager who sometimes demands more than what the rules call for but who takes care of you personally beyond the call of his or her responsibility ऐसा डिपार्टमेंट मैनेजर जो कभी-कभार ज़रूरत से ज्यादा काम कराता हो परंतु अपनी जिम्मेवारी से बढ़ कर आपका ध्यान रखता है	2
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.36 Would you say that most of the time, people try to be helpful, or that they are mostly just looking out for themselves? आपके अनुसार लोग ज्यादातर सचमुच मदद करने की भावना से मदद करते हैं या अपने किसी स्वार्थ के लिए ?

- 1 Try to be helpful मदद करने की भावना से मदद करते हैं
- 2 Look out for themselves अपने किसी स्वार्थ के लिए मदद करते हैं
- 8 Other (Please Specify)_____ अन्य (कृप्या बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

Q.37 Do you think that most people would try to take advantage of you if they got the chance, or would they try to be fair? आपकी राय में ज्यादातर लोग मौका मिलने पर आपका फायदा जरूर उठाएँगे या निष्कपट रहने की कोशिश करेंगे ?

- 1 Take advantage फायदा उठाएँगे
- 2 Try to be fair निष्कपट रहेंगे
- 8 Other (Please Specify)_____ अन्य (कृप्या बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

Q.38 Generally speaking, would you say that most people can be trusted or that you can't be too careful in dealing with people? आपके अनुसार आमतौर पर ज्यादातर लोग भरोसा करने लायक होते हैं या आप लोगों के साथ साथ एक हद से ज्यादा सतर्क नहीं रहा जा सकता ?

- 1 Can be trusted भरोसा करने लायक होते हैं
- 2 Can't be too careful हद से ज्यादा सतर्क नहीं रहा जा सकता
- 8 Other (Please Specify)_____ अन्य (कृप्या बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

Q.39 a [SHOW CARD 26] Imagine this situation: Prakash was orphaned at an early age and was brought up by Ramu Kaka, a kind neighbor. Ramu Kaka gave him a good education, sent him to a university, and now Prakash has become the president of a company. One day he gets an urgent message saying that Ramu Kaka, who brought him up, is seriously ill and asking if he would come at once. This message arrives as he is leaving to attend an important meeting which will decide whether his firm is to go bankrupt or to survive. Which of the following do you think he should do?

[शो-कार्ड 26 दिखाएँ] कल्पना करें कि प्रकाश बहुत ही छोटी उम्र में अनाथ हो गया था और पड़ोस के रामू काका ने उसे पाल-पोस कर बड़ा किया। रामू काका ने उसे बहुत अच्छी तरह पढ़ाया-लिखाया और आज प्रकाश एक कम्पनी का प्रमुख बन गया है। अचानक एक दिन प्रकाश को संदेशा मिला कि जिन रामू काका ने उसे पाल-पोस कर बड़ा किया था, बहुत बीमार हैं और प्रकाश को तुरन्त बुलाया है। यह संदेशा उसे तब मिला जब वह उस अतिमहत्वपूर्ण मीटिंग के लिए निकल रहा था जिस से उसकी कम्पनी का दिवालिया होना या बच जाना निर्भर था। ऐसे में आपके अनुसार प्रकाश को क्या करना चाहिये ?

Leave everything and go back home सब कुछ छोड़-छाड़ कर घर चले जाना चाहिये	1
However worried he might be about Ramu Kaka, he should go to the meeting रामू काका के बारे में वह कितना भी चिंतित क्यों न हो उसे मीटिंग में जाना चाहिये	2
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.39 b [SHOW CARD 26] The last question supposed that Ramu Kaka had taken Prakash in as an orphan in his youth and brought him up. Suppose that it was one of Prakash's real parents who was seriously ill. Which would have been your answer then?

[शो-कार्ड 26 दिखाएँ] पिछले प्रश्न में दी गई परिस्थिति में सोचें कि रामू काका ने प्रकाश को उसकी यौवनावस्था में गोद लिया था और इस समय प्रकाश के असल माता-पिता बहुत बीमार हैं (जिनसे रामू काका ने प्रकाश को गोद लिया था)। अब इस परिस्थिति में आपके अनुसार प्रकाश को क्या करना चाहिये ?

Leave everything and go back home सब कुछ छोड़-छाड़ कर घर चले जाना चाहिये	1
However worried he might be about Prakash's parent, he should go to the meeting माता-पिता के बारे में वह कितना भी चिंतित क्यों न हो उसे मीटिंग में जाना चाहिये	2
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.40 [SHOW CARD 27] Using the answers on this card, please tell me how much you agree or disagree with each one of the following statements. Would you say that? (**READ OUT STATEMENTS**)

[शो-कार्ड 27 दिखाएँ] कृपया बताईए कि इस कार्ड पर दिये गए जवाबों के अनुसार आप इन कथनों से कितने सहमत या असहमत हैं ? (सभी कथनों को पढ़ कर सुनाएँ)

a. There are some illnesses that are better treated by methods that modern medicine does not recognize. कुछ ऐसी बीमारियाँ होती हैं जिनका इलाज करने के तरीके को आधुनिक उचार पध्याति स्वीकार नहीं करती

- 1 Strongly Agree पूर्णतः सहमत
- 2 Agree to some extent कुछ हद तक सहमत
- 3 Disagree to some extent कुछ हद तक असहमत
- 4 Strongly disagree पूर्णतः असहमत
- 8 Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

b. Some day science will permit the complete understanding of the functioning of the human mind.

भविष्य में विज्ञान की प्रगति हमें मनुष्य के अंतर्मन की गुत्थी पूरी तरह सुलझाने में सक्षम कर देगी

- 1 Strongly Agree पूर्णतः सहमत
- 2 Agree to some extent कुछ हद तक सहमत
- 3 Disagree to some extent कुछ हद तक असहमत
- 4 Strongly disagree पूर्णतः असहमत
- 8 Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

c. Most of the social and economic problems we face today will be resolved by the advancement of

science and technology. हमारी आज की अधिकतर सामाजिक और आर्थिक समस्याएँ विज्ञान और

प्रौद्योगिकी की प्रगति से सुलझ जाएँगी

- 1 Strongly Agree पूर्णतः सहमत
- 2 Agree to some extent कुछ हद तक सहमत
- 3 Disagree to some extent कुछ हद तक असहमत
- 4 Strongly disagree पूर्णतः असहमत
- 8 Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

d. At some point in the future, we can live on Mars as we live on the earth today. जिस प्रकार हम

धरती पर रहते हैं, भविष्य में इसी प्रकार हम मंगल ग्रह पर भी रह सकेंगे

- 1 Strongly Agree पूर्णतः सहमत
- 2 Agree to some extent कुछ हद तक सहमत
- 3 Disagree to some extent कुछ हद तक असहमत
- 4 Strongly disagree पूर्णतः असहमत
- 8 Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

Q.41 What first comes to your mind when you think of Indian culture? (Write down all if the respondent name more than one)

“भारतीय संस्कृति” सुन कर आपके मन में सबसे पहली बात क्या आती है ?

(उत्तरदाता के द्वारा दिए गए सभी उत्तर लिखें)

- 9 Don't Know नहीं मालूम

Q.42a Now I would like to ask you a few questions about religion. Do you have any personal religious faith? अब हम आपसे धर्म के बारे में कुछ प्रश्न करना चाहेंगे। क्या आपका कोई धर्म है ?

- 1 Yes → Ask Q42b हॉ 1 → प्रश्न . 42b पूछें
- 2 No → Skip to Q43 नहीं 2 → प्रश्न . 43 पूछें

Q42b What is your religion? आप किस धर्म के हैं ?

Hindu हिन्दू	01
Islam इस्लाम	02
Christian ईसाई	03
Buddhism बौद्ध	04
Sikh सिख	05
Jain जैन	06
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	98
D K नहीं मालूम	99

ASK EVERYONE THE FOLLOWING QUESTIONS

निम्नलिखित प्रश्न के आगे से सभी प्रश्न सभी उत्तरदाताओं से पूछें

Q.43 Without reference to any of the established religions, do you think a religious mind is important, or not important? किसी भी स्थापित धर्म के संदर्भ के बिना क्या आप धार्मिक प्रवृत्ति का होना महत्वपूर्ण समझते हैं ?

- 1 Important महत्वपूर्ण है
- 2 Not important महत्वपूर्ण नहीं
- 8 Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

Q.44 Some people say that although there are many different religions in the world, each with its own beliefs, their teachings really all amount to the same thing. Would you agree with this or disagree? कुछ लोगों का कहना है कि दुनिया भर में अलग अलग विचारधारा के कई सारे धर्म हैं परंतु सब की सीख एक ही है। आप इस कथन से कितने सहमत या असहमत हैं ?

- 1 Agree सहमत
- 2 Disagree असहमत
- 8 Other (Please specify) _____ अन्य (कृप्या बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

Q.45 Here are two statements which people sometimes make when discussing law. Which of them comes closer to your opinion?

- (i) "We should always obey the law," or
- (ii) "It should be excusable to break a law when we have the confidence that what we are doing is right."

कानून के बारे में लोगों की आम धारणाओं में से दो यहाँ दी जा रही हैं। इन में से कौन सी आपकी राय है ?

- (i) "हमें सदैव कानून का पालन करना चाहिये," या
- (ii) "यदि हमें विश्वास है कि जो हम कर रहे हैं वह सही है तो कानून तोड़ने में हर्ज नहीं"

We should always obey the law हमें सदैव कानून का पालन करना चाहिये	1
It should be excusable to break a law when we have the confidence that what we are doing is right यदि हमें विश्वास है कि जो हम कर रहे हैं वह सही है तो कानून तोड़ने में हर्ज नहीं	2
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृप्या बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.46 [SHOW CARD 28] Here are two statements about a contract. Which of them comes closer to your own opinion?

A: "To have a contract constitutes evidence that there is no trust between two parties. There is no need to have a contract if the two parties trust each other"

B: "No matter how much two parties trust each other, it is better to have a contract"

[शो-कार्ड 28 दिखाएँ] यहाँ एक अनुबन्ध (कान्ट्रैक्ट) के बारे में दो कथन दिए जा रहे हैं। इन में से कौन सा कथन आपकी राय के समीप है ?

A: दो पक्षों के बीच अनुबन्ध (कान्ट्रैक्ट) होने का मतलब है कि दोनों पक्षों को परस्पर विश्वास नहीं है। यदि दोनों पक्षों को एक दूसरे पर विश्वास है तो किसी भी अनुबन्ध की आवश्यकता नहीं है।

B: दोनों पक्षों को एक दूसरे पर चाहे कितना भी विश्वास क्यों न हो अनुबन्ध (कान्ट्रैक्ट) का होना बेहतर है।

Closer to A's opinion. आपकी राय A के समीप है	1
Closer to B's opinion. आपकी राय B के समीप है	2
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.47 [SHOW CARD 29] which of the following comes closer to your opinion?

A: "If you were to have a contract, it is better to keep the contract simple allowing for its flexibility because it is a mere formality"

B: "Contracts should be written clearly in detail to avoid the possibility of conflicting interpretations"

[शो-कार्ड 29 दिखाएँ] इन में से कौन सा कथन आपकी राय के समीप है ?

A: यदि अनुबन्ध रखना ही है तो बेहतर है कि साधारण सा ही रखें जिससे कि उसमें फेरबदल की गुंजाइश रहे क्योंकि अनुबन्ध सिर्फ एक औपचारिकता है।

B: अनुबन्ध को स्पष्ट शब्दों में और विस्तार से लिखना चाहिये जिससे कि परस्पर विरोधी व्याख्याएँ करना सम्भव न हो।

Closer to A's opinion. आपकी राय A के समीप है	1
Closer to B's opinion. आपकी राय B के समीप है	2
Other (Please Specify)_____ अन्य (कृप्या बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.48 [SHOW CARD 30] Here are two statements people sometimes make when discussing the environment and economic growth. Which of them comes closer to your own point of view?

[शो-कार्ड 30 दिखाएँ] पर्यावरण और आर्थिक प्रगति के बारे में लोगों की आम धारणाओं में से दो यहाँ दी जा रही हैं। इन में से कौन सी आपकी राय है ?

Protecting the environment should be given priority, even if it causes slower economic growth आर्थिक प्रगति धीमी होने पर भी हर हाल में पर्यावरण के संरक्षण को प्राथमिकता देनी चाहिये	1
Economic growth should be the top priority, even if the environment suffers to some extent पर्यावरण थोड़ा-बहुत नष्ट होने पर भी आर्थिक प्रगति को प्राथमिकता देनी चाहिये	2
Other (Please Specify)_____ अन्य (कृप्या बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.49 What is the single most important thing in life for you? (Write down all answers if the respondent gives more than one.)

आपके जीवन में सबसे बड़ कर महत्वपूर्ण चीज क्या है ? (उत्तरदाता के द्वारा दिए गए सभी उत्तर लिखें)

9 Don't Know नहीं मालूम

Q.50 [SHOW CARD 31] How much confidence do you have in the following? Are you very confident, somewhat confident, not confident or not confident at all?

[शो-कार्ड 31 दिखाएँ] आपको इन पर कितना विश्वास है ? (पूर्ण विश्वास, थोड़ा-बहुत विश्वास, विश्वास नहीं, बिलकुल विश्वास नहीं) में से चुनें ।

	Very Confident बहुत विश्वासू	Somewhat Confident थोड़ा बहुत विश्वासू	Not Confident विश्वासू नहीं	Not at all Confident बिल्कुल विश्वासू नहीं	Don't know पता नहीं
a. Religious organizations धार्मिक संगठन	1	2	3	4	9
b. The law and the legal system कानून और न्याय प्रणाली	1	2	3	4	9
c. The press and television प्रेस और मीडिया	1	2	3	4	9
d. The police पुलिस	1	2	3	4	9
e. Bureaucracy अधिकारी-तंत्र और नौकरशाही	1	2	3	4	9
f. Parliament संसद	1	2	3	4	9
g. NPO/NGO (Non-Profit and Non-Governmental Organization) गैर लाभ संस्था/गैर सरकारी संस्था (NPO/NGO)	1	2	3	4	9
h. Social welfare facilities समाज कल्याण सुविधाएँ	1	2	3	4	9
i. The United Nations संयुक्त राष्ट्र (UN)	1	2	3	4	9
j. Science and Technology विज्ञान और प्रौद्योगिकी	1	2	3	4	9

Q.51 [SHOW CARD 32] There are many religions in the world, some of which are in conflict with one another. What do you think we should do? Which one of the following ideas comes closest to your thoughts? (**PLEASE SELECT ONLY ONE ANSWER**)

[शो-कार्ड 32 दिखाएँ] दुनिया में कई धर्म हैं और उन में से कुछ एक-दूसरे का विरोध करते हैं। आपके अनुसार इसके बारे में क्या किया जा सकता है? इन में से कौन सा एक कथन आपके विचारों के सबसे निकट है? (केवल एक उत्तर चुनें)

Everyone should spread his/her own religious beliefs हर किसी को अपने धार्मिक विचारों और धारणाओं का प्रचार करना चाहिये	1
We should all try to make others understand our religious beliefs हमें दूसरों को अपने धार्मिक विचार और धारणाएँ समझानी चाहिये	2
We should all try to understand each other's religion हम सभी को एक-दूसरे के धर्मों को समझना चाहिये	3
Regardless of understanding each other's religion, we should all respect each other's religious beliefs एक-दूसरे के धर्मों को समझने से ज्यादा जरूरी है कि हम सभी धार्मिक विचारों और धारणाओं का सम्मान करें	4
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	8
D K नहीं मालूम	9

Q.52 [SHOW CARD 33] Please look carefully at the following list of voluntary organizations and activities and say... which, if any, do you belong to? (**MULTIPLE RESPONSE POSSIBLE**)

[शो-कार्ड 33 दिखाएँ] नीचे दी गई किन स्वयंसेवी संस्थाओं से आपका सम्बन्ध है या आप इन में से किस स्वैच्छिक कार्य में भाग लेते हैं ? (एक से अधिक उत्तर सम्भव)

Community organization समुदायिक संगठन	01
P&C / PTA (Parents and citizens/teachers association) शिक्षक-अविभावक/नागरिक मंडल (PTA)	02
Women's club, seniors' club, young people's club महिला मंडल, वरिष्ठ नागरिक मंडल, युवा मंडल	03
Fire-fighters' association, voluntary neighborhood watch group अग्निशामक दल, पड़ोस का स्वैच्छिक चौकसी दल	04
Farmers' association, fishermen's association, forester's association किसान संगठन मछुआरा संगठन वन रक्षक दल	05
Chamber of commerce and industry and other industrial association FICCI या अन्य औद्योगिक संगठन	06
Trade union मजदूर संघ	07
Club for sports, recreation, hobby or cultural activities खेल-कूद, मनोरंजन या रुचि से जुड़ा हुआ क्लब या सांस्कृतिक संगठन	08
Regional association, class reunion association, alumni association क्षेत्रीय संगठन या स्कूल, कालेज, यूनिवर्सिटी के छात्र संघ	09
Religious organization धार्मिक संगठन	10
Co-ops, consumer union सहकारी संगठन या उपभोगता संघ	11
Political group, election campaign organization राजनैतिक दल या चुनाव अभियान संगठन	12
Citizen group, resident movement group, environment protection group नागरिक मंडली, निवासी आन्दोलन मंडल, पर्यावरण संरक्षण दल	13
Other (Please Specify) _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____	88
D K नहीं मालूम	99

Demographics

We have now reached the last section of the survey. We would like to ask you a bit about yourself.

अब हम इस सर्वेक्षण के अंतिम चरण में हैं। हम आपके और आपके परिवार-सम्बन्धी कुछ आँकड़े जानना चाहेंगे।

F1 [Gender] Record Gender [लिंग] लिंग लिखें

DO NOT ASK (Judge from name and appearance)

पूछें नहीं (नाम और सूरत से अनुमान लगाएँ)

Male पुरुष1

Female स्त्री2

F2 [Age] How old are you? [उम्र] आपकी उम्र कितनी

--	--

18 – 19 years	01
20 – 24 years	02
25 – 29 years	03
30 – 34 years	04
35 – 39 years	05
40 – 44 years	06
45 – 49 years	07
50 – 54 years	08
55 – 59 years	09
60 – 64 years	10
65 – 69 years	11
Refused/Don't know	99

F3-1 What is the occupation of the main income earner in your household? That is the person with the largest income, whether from employment, pensions, state benefits, investments or any other source? PROBE FOR TITLE, BUSINESS QUALIFICATIONS, PEOPLE RESPONSIBLE FOR.

आपके घर के मुख्य कमाने वाले व्यक्ति का व्यवसाय क्या है ? यानि कि वह व्यक्ति जिसकी आय सबसे ज्यादा है , यदि किसी रोजगार , पेन्शन्स , स्टेट बेनिफीट्स , निवेश या दुसरा कोई जरीया ?

INTERVIEWER- CODE SOCIAL CLASSIFICATION

			Illiterate	School Up to 4 years	School 5-9 years	SSC/ HSC	Some college but not graduate	Graduate/ Post Graduate	
								General	Professional
Unskilled अकुशल कामगार	01	E2	E2	E1	D	D	D	D	D
Skilled worker कुशल कामगार	02	E2	E1	D	C	C	B2	B2	B2
Petty trader छोटा व्यवसाय करने वाले	03	E2	D	D	C	C	B2	B2	B2
Shop owner दुकान के मालिक	04	D	D	C	B2	B1	A2	A2	A2
<i>Businessmen/Industrialist</i> (No. of employees) व्यवसायी / उद्योगपति									
- None	05	D	C	B2	B1	A2	A2	A2	A1
- 1-9	06	C	B2	B2	B1	A2	A1	A1	A1
- 10+	07	B1	B1	A2	A2	A1	A1	A1	A1
Self employed professional स्वनियोजित / (प्रोफेशनल)	08	D	D	D	B2	B1	A2	A2	A1
Clerical/Salesman क्लर्क / सेल्समन	09	D	D	D	C	B2	B1	B1	B1
Supervisory level सुपरवायजरी स्तर	10	D	D	D	C	B2	B1	B1	A2
<i>Officers/Executives</i> ऑफीसर / एक्जीक्यूटिव्स —									
- Junior ज्यूनियर	11	C	C	C	B1	B1	A2	A2	A2
- Middle/Senior मिडल / सिनीयर	12	B1	B1	C	A2	A2	A1	A1	A1

Record SEC

--	--

F3-2 What is your Educational qualification?

आपकी शैक्षिक योग्यता क्या है ?

Illiterate	1
School upto 4 yrs	2
School 5-9 yrs	3
SSC/HSC	4
School/College but not graduate	5
Graduate/Post Graduate	6

F4 Are you currently...? **READ OUT**

अभी आप.....? पढ़ कर सुनाएँ

Employed काम करते हैं..... 1→ Ask F5

Retired सेवानिवृत्त हैं..... 2

Unemployed & looking for Work

नौकरी की खोज कर रहे हैं.....3

Student विद्यार्थी हैं..... 4

Homemaker गृहणी हैं.....5

Skip to F6

F5 **【Occupation】** What is your current occupation? **【पेशा】** आपका अभी का पेशा क्या है ?

SPECIFY: बताएँ : _____

CODE APPROPRIATE RESPONSE: उपयुक्त कोड लिखें :

High status professional (doctor, dentist, lawyer, architect, consultant, psychologist, professor, engineer, etc.) उच्च स्तरीय व्यावसायिक (डाक्टर, दंत-चिकित्सक, वकील, वास्तुकार, परामर्शदाता, मनोवैज्ञानिक, प्रोफेसर, इंजीनियर इत्यादि)	1
Other professional (teacher, social worker, therapist, etc.) अन्य प्रकार के व्यावसायिक (अध्यापक, समाजसेवी, थेरेपिस्ट इत्यादि)	2
High level business executive (CEO, CFO, COO, President, Executive VP, Senior VP, VP, etc.) उच्च स्तरीय व्यावसायिक प्रबंधकर्ता (High level business executive – CEO, CFO, COO,	3

President, Executive VP, Senior VP, VP इत्यादि)	
Middle manager (supervisor, director, division head, manager, etc.) मध्य स्तरीय मैनेजर (सुपरवाइजर, डायरेक्टर, डिविजन प्रमुख इत्यादि)	4
Small business owner/entrepreneur/shopkeeper छोटा व्यापारी / अपना व्यापार (Entrepreneur)/ दुकानदार	5
White collar worker (word processor, secretary, typist, clerk, administrative assistant, etc.) सेक्रेटरी, टाइपिस्ट, क्लर्क, प्रशिक्षणिक सहायक इत्यादि	6
Skilled worker (technician, electrician, plumber, computer programmer, carpenter, etc.) प्रशिक्षित कार्यकर्मी (तकनीशियन, बिजली वाला, प्लम्बर, कम्प्यूटर प्रोग्रामर, बढई इत्यादि)	7
Blue collar laborer अप्रशिक्षित कार्यकर्मी	8
Civil servant (policeman, postal worker, fireman, sanitation worker, military, etc.) सरकारी कर्मचारी (पुलिस अधिकारी, डाक अधिकारी, आग्निशामक दल रक्षक, सिपाही इत्यादि)	9
Farmer/fisherman किसान/मछुआरा	10
Any other not elsewhere classified specify: _____ अन्य (जो और कहीं वर्गीकृत न हो बताएँ) _____	98

F6 **【Household Income】** **[SHOW CARD 35]** Would it be possible for you to tell me to which one of the following categories your household belongs to in terms of monthly income before taxes?

【पारिवारिक आमदनी】 **[शो-कार्ड 35 दिखाएँ]** यदि आप आज्ञा दें तो हम आपसे पूछना चाहेंगे कि आपकी मासिक आमदनी (आयकर देने से पहले) इन में से किस वर्ग में आती है ?

A	Under RS3000	1
B	RS3001-6000	2
C	RS6001-9000	3
D	RS9001-10000	4
E	RS10001-11000	5
F	RS11001-12000	6
G	RS12001-13000	7
H	RS13001-14000	8
I	RS14001-15000	9
J	RS15001-18000	10
K	RS18001-21000	11
L	RS21001-24000	12
M	RS24001-27000	13
N	RS27001-30000	14
O	RS30001 or higher	15
	Don't know/Refused	0

F7 What is the total number of people in your household, including yourself but excluding servants or housemaids? आपके साथ घरेलू नौकर या नौकरानी के अलावा कुल मिला कर कितने लोग रहते हैं ?

persons
लोग

(43)(44)

F8 【Household members】 [SHOW CARD 36] Who do you live with in your household now?

Please choose as many categories as you like from the following items?

【परिवार】 [शो-कार्ड 36 दिखाएँ] क्या आप अपने परिवार के साथ रहते हैं ? इन में से जो लागू हो वह बताएँ ।

- 1 Only myself (Single) सिर्फ मैं अकेले
- 2 Spouse/partner (wife, husband or partner) पति/पत्नी या साथी के साथ
- 3 Parent(s) माता/पिता के साथ (45)
- 4 Child(ren) बच्चों के साथ
- 5 Relative(s) रिश्तेदारों के साथ
- 6 Roommate(s)/ Friend(s) रूम-मेट या सहेलियों/दोस्तों के साथ
- 7 Living-in Servant (s)/ Housemaid(s) घरेलू नौकर/नौकरानी के साथ
- 8 Other (Please Specify): _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____
- 9 D K नहीं मालूम

F9 【Main language】 What is the main language spoken in your household?

【मुख्य भाषा】 आपके परिवार में मुख्यतः कौन सी भाषा बोली जाती है ?

1. Hindi हिन्दी
2. Bengali बंगाली
3. Tamil तमिल
4. Kannada कन्नड़
5. Telugu तेलुगु
6. Gujarati गुजराती
7. Marathi मराठी
8. Malayalam मलयालम
9. English
88. Other (Please Specify): _____ अन्य (कृपया बताएँ) _____
99. D K नहीं मालूम

Those are all of my questions for today. Thank you again for taking the time to participate in our research.

इसी के साथ यह प्रश्नावली समाप्त होती है। इस शोध में आपका बहुमूल्य समय देने के लिये हम आपके बहुत बहुत आभारी हैं।

RECORD FINISH TIME खत्म करने का समय लिखें

--	--

c. 項目の出典履歴

以下に、環太平洋調査の調査票における項目の履歴を示す。日本調査 04A（2004 年度実施）に準じているが、項目によっては質問の主旨に沿って回答カテゴリーを適宜変更したもの（Q2、Q3、Q22、Q42b、Q52 等）、また回答カテゴリーの尺度表現に国や地域によって微妙な差があるもの（Q12、Q40 等）もあるので注意せよ。

※ 右端の「04B」の記号は、日本調査 04A とほぼ同時期に遂行した日本調査 04B で同じ問題があるものを指す。

質問		KS 国民性調査	関連出典	トピック	変更内容	関連 調査
問1	変更	#7.31	日本人の国民性 7ヶ国比較・問3	生活水準	K.S.：「将来」→「これから先の5年間」 七カ国比較：同じ K.S.,七カ国比較：「あなたの」→「日本人全体の」 日本04A：「日本人全体の」→「あなたの」	04B
問2	変更		東ア日本02・問44	国の親近感 (友好)	【国別質問】 「わが国」→「日本」、「中国」→「中国（本土）」、 「1つ」 bold 日本04A：「日本のために」→「わが国のために」	
問3	変更		東ア日本02・問43	国の親近感 (生まれたい国)	【国別質問】 「、もういちど」追加、「中国」→「中国（本土）」	
問4		#6.2	日本人の国民性 東ア日本02・問42b(修正版)	男女の生まれ 変わり (将来)		
問5		#4.11	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問11 東ア日本02・問1	先祖を尊ぶ	日本04A：「普通より」は、(各国で)「その国の普通の人々より」に翻訳 環太平洋調査の英語版では基本的に、“Would you say you are, on the whole, more inclined than the average 各 国 人 to respect your ancestors or less?” オーストラリア07とインド08のみ “Would you say you are, on the whole, more or less inclined than the average 各 国 人 to respect your ancestors?”	04B
問6		#4.10	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問12 東ア日本02・問2	他人の子供 を養子にするか	環太平洋調査英語版の中で、オーストラリア07とインド08のみ、“Or do you not think this is important?”を削除	
問7		#4.80	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問13 東ア日本02・問3	望ましい子 供の数	USA06：“for a family”→“in a family”	
問8	変更	#2.4	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問22	くらし方	K.S.,七カ国比較：「(1つ選択)」追加、カテゴリーと項目順変更 04Bと関連するが、内容は異なる 選択肢1は、環太平洋調査英語版では基本的に “Make no offense and lead a serious life”だが、 オーストラリア07とインド08のみ、“Resist all evils in the world and live a pure and just life”	04B
問9a			東ア日本02・問50a	儒教精神 (先祖尊ぶ)		
問9b			東ア日本02・問50b	儒教精神 (長男が両親の面倒)		
問9c			東ア日本02・問50c	儒教精神 (妻は夫に従う)	環太平洋調査の英語版では基本的に “follow”だが、オーストラリア07とインド08のみ“obey”	
問9d			東ア日本02・問50d	儒教精神 (親の反対する結婚)	環太平洋調査の英語版では基本的に “follow”だが、オーストラリア07とインド08のみ“obey”	

質問		KS 国民性調査	関連出典	トピック	変更内容	関連 調査
問9e			東ア日本02・問50e	儒教精神 (年上の人の意見)		
問9f			東ア日本02・問50f	儒教精神 (家系に息子が必要)		
問9g			東ア日本02・問50g	儒教精神 (男が働き女は家庭)		
問10a	変更		東ア日本02・問39a	尊敬する職業	「それでは、」追加	
問10b			東ア日本02・問39b	実際につきたい職業		
問11	変更		東ア日本02・問52	リーダーの条件	「実際に今、働いているかどうかは別にして、もしあなたが働いているとした時、」追加、「(3M.A.)」→「(3つ選択)」 環太平洋調査の英語版では基本的に“5: Have many friends/aquaintances, 7: Decisive and determined”だが、シンガポール07のみ“5: Good human relations and have a wide acquaintance, 7: Being quick in decision and determined” “Other, DK”を削除	04B
問12		#2.3g	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問15 東ア日本02・問5	健康満足	日本04A:「いかがですか」→「どれくらい満足していますか？」	
問13		#1.8	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問16 東ア日本02・問6	社会的階層	【国別質問】 環太平洋調査英語版のうち、USA06のみ“class”を付加	
問14		#7.81	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問17 東ア日本02・問7	収入と余暇		
問15		#2.8	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問18 東ア日本02・問8	お金と仕事		
問16			東ア日本02・問9	仕事と個人生活	「(1つ選択)」bold	
問17a	変更	#2.30	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問9a 東ア日本02・問10a	不安感 (重い病気)	質問文「と思います」→「かもしれません」	04B
問17b	変更	#2.30d	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問9b 東ア日本02・問10b	不安感 (交通事故)	質問文「と思います」→「かもしれません」	04B
問17c	変更 追加	#2.30e	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問9c	不安感 (失業)	質問文「と思います」→「かもしれません」 追加カテゴリー	04B
問17d		#2.30f	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問9d 東ア日本02・問10c	不安感 (戦争)	質問文「と思います」→「かもしれません」	04B
問18a		#5.81a	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問27a 東ア日本02・問12a	生活領域の重要性 (家族や子供)	「家族や子供」→「あなた自身の家族や子供」	
問18b		#5.81b	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問27b 東ア日本02・問12b	生活領域の重要性 (職業や仕事)		

質問		KS 国民性調査	関連出典	トピック	変更内容	関連 調査
問18c		#5.81c	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問27c 東ア日本02・問12c	生活領域の 重要性（自 由と寛ぎ）		
問18d		#5.81d	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問27d 東ア日本02・問12d	生活領域の 重要性（友 人，知人）		
問18e		#5.81e	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問27e 東ア日本02・問12e	生活領域の 重要性（両 親，親戚）		
問18f		#5.81f	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問27f 東ア日本02・問12f	生活領域の 重要性（宗 教）		
問18g		#5.81g	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問27g 東ア日本02・問12g	生活領域の 重要性（政 治）		
問19		#2.3c	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問28 東ア日本02・問13	家庭満足	環太平洋調査の英語版では基本的に“1: Satisfied, 2: Dissatisfied”だが、シンガポール07のみここに “Completely”を追加	
問20		#2.82	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問29 東ア日本02・問14	生活満足	環太平洋調査の英語版では基本的に“1: Satisfied, 2: Dissatisfied”だが、シンガポール07のみここに “Completely”を追加	
問21a	修正	#2.80a	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問14a 東ア日本02・問4a	病 気（頭 痛・偏頭痛。 頭が重い）	「(1つずつ聞く)」追加	04B
問21b	修正	#2.80b	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問14b 東ア日本02・問4b	病 気（背中 の痛み）	「(1つずつ聞く)」追加	04B
問21c	修正	#2.80c	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問14c 東ア日本02・問4c	病 気（いら いら）	「(1つずつ聞く)」追加	04B
問21d	修正	#2.80d	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問14d 東ア日本02・問4d	病 気（うつ 状態）	「(1つずつ聞く)」追加	04B
問21e	修正	#2.80e	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問14e 東ア日本02・問4e	病 気（不眠 症）	「(1つずつ聞く)」追加	04B
問22	変更		東ア日本02・問45	相談相手	回答肢の大幅変更「4、6、7」	
問23			東ア日本02・問15	成功の要因	「(1つ選択)」bold 日本04A:「(1つ選択)」→削除 USA06では“personal relationship”だが、環太平 洋調査の英語版では基本的に“personal”を削除、 問題文の最後に “personal connections”を追加	
問24a	変更		日本の習慣・行事に関 する調査1976・問19G 「ガン告知QOL」	超能力・念 力	「その他」「わからない」追加 回答カテゴリーの再編成	04B
問24b	変更		日本の習慣・行事に関 する調査1976・問19C 「ガン告知QOL」	空 飛 ぶ 円 盤・宇宙人	「その他」「わからない」追加 回答カテゴリーの再編成	04B
問24c	変更		日本の習慣・行事に関 する 調 査 1976 ・ 問 19F+L 「ガン告知QOL」	妖怪・鬼	「その他」「わからない」追加 回答カテゴリーの再編成	04B

質問		KS 国民性調査	関連出典	トピック	変更内容	関連 調査
問24d	変更		日本の習慣・行事に関する調査 1976・問19D+H 「ガン告知QOL」	幽霊・人のたたり	「その他」「わからない」追加 回答カテゴリーの再編成	04B
問25		#7.1	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問32 東ア日本02・問16	人間らしさはへるか	USA06: “a lot of human feeling”→ 問題文では “humanity / a lot of human feelings”、回答カテゴリーでは “humanity”	04B
問26		#8.1b	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問34 東ア日本02・問17	政治家にまかせる	KSの「その人」→「その人達」に変更 7カ国A:「その人たち」 7カ国B:「その人」 東ア日本02:「その人達」、日本04Bでは「その人」	04B
問27		#4.30	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問37 東ア日本02・問19	家庭はくつろぐ場所	※USA06以降で、内容は同じだが、問題文、回答カテゴリーともに表現を変えている	
問28		#4.32	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問38 東ア日本02・問20	離婚すべきではないか		
問29		#2.5	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問43 東ア日本02・問21	自然と人間との関係	日本04A:「1つ」bold→bold取り消し	
問30		#7.4	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問44 東ア日本02・問22	国と個人の幸福	日本04A:「1つ」bold→bold取り消し	
問31		#7.2	日本人の国民性 東ア日本02・問18	心の豊かさはへらないか	ただし、東ア日本02とは回答カテゴリーの順番が逆である。 日本04A:「へる」→「人間らしさはへる」 日本04A:「へらない」→「人間らしさはへらない」 環太平洋調査の英語版では基本的に“how much advanced”だが、シンガポール07のみ“how advanced”	
問32a			東ア日本02・問11a WVS世界23カ国価値観・問71	神や仏の存在	「(1つずつ印)」→「(1つずつ聞く)」、「その他」追加 日本04A:「(1つずつ聞く)」→削除	04B
問32b			東ア日本02・問11b WVS世界23カ国価値観・問71	死後の世界の存在	「(1つずつ印)」→「(1つずつ聞く)」、「その他」追加 日本04A:「(1つずつ聞く)」→削除	04B
問32c			東ア日本02・問11c WVS世界23カ国価値観・問71	靈魂の存在	「(1つずつ印)」→「(1つずつ聞く)」、「その他」追加 日本04A:「(1つずつ聞く)」→削除	04B
問33a		#5.1d	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問45 東ア日本02・問23a	大切な道徳(親孝行)	日本04A:「(この質問では、2つの項目をあげてもらうこと)」位置移動とbold→bold取り消し	
問33b		#5.1d	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問45 東ア日本02・問23b	大切な道徳(恩返し)		
問33c		#5.1d	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問45 東ア日本02・問23c	大切な道徳(個人の権利)		
問33d		#5.1d	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問45 東ア日本02・問23d	大切な道徳(自由)		
問34a		#5.1c1	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問48 東ア日本02・問24	入社試験(親戚)	「親戚」ルビ追加→削除(日本語以外)	

質問	KS 国民性調査	関連出典	トピック	変更内容	関連 調査
問34b	#5.1c2	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問49 東ア日本02・問24	入社試験 (恩人の子)	「親戚」ルビ追加→削除（日本語以外） 環太平洋調査の英語版では基本的に“the person to whom you are indebted”だが、シンガポール07 のみ“your benefactor”	
問35	#5.6	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問50 東ア日本02・問25	めんどろを みる課長	USA06とそれ以降では、内容は同じであるが、回 答カテゴリーの表現を変えている	04B
問36	#2.12	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問51 東ア日本02・問26	他人のため か自分のた めか	「さて、」追加	04B
問37	#2.12b	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問52 東ア日本02・問27	スキがあれ ば利用され るか		
問38	#2.12c	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問53 東ア日本02・問28	人は信頼で きるか		
問39a	#5.1	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問41	恩人が危篤	国ごとに「名前」を変更	
問39b	#5.1b	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問42	親が危篤		
問40a	#7.83	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問57a 東ア日本02・問29a	病気の治療	日本04A：「(a～dについてそれぞれ聞く)」 bold→bold取り消し USA06：“Would you say that.....?”を追加	
問40b	#7.84	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問57b 東ア日本02・問29b	心の解明		
問40c	#7.85	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問57c 東ア日本02・問29c	経済的・社 会的問題の 解決		
問40d		東ア日本02・問29d	火星での生 活		
問41	#9.80	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問61 東ア日本02・問30	文化	【国別質問】 「(もし回答者が複数あげた場合は、すべて記す)」 bold→削除	
問42a	#3.1a	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問62 a 東ア日本02・問31a	宗教を信じ るか		
問42b	#3.1b	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問62 b 東ア日本02・問31b	何という宗 教	【国別質問】 「持っている」→「もっている」 「(1つ選択)」bold	
問43	#3.2	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問63 東ア日本02・問32	「宗教心」は 大切か		
問44	#3.3	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問64 東ア日本02・問33	宗教は1つ か		
問45		東ア日本02・問34 日本人の法意識(日本 文化会議)・Q35	法の遵守		
問46		東ア日本02・問35 日本人の法意識(日本 文化会議)・Q43	契約書と信 頼感	USA06：“parties”→“two parties”	

質問	KS 国民性調査	関連出典	トピック	変更内容
問47		東ア日本02・問36 日本人の法意識(日本文化会議)・Q44	契約書の規定	
問48		東ア日本02・問37 WVS世界23カ国価値観・問12	環境保護か 経済成長か	
問49	#2.7	日本人の国民性 7ヶ国比較A票・問26 東ア日本02・問38	一番大切なもの	「(もし回答者が複数あげた場合は、すべて記す)」 bold→bold取り消し
問50a		東ア日本02・問41a WVS世界23カ国価値観・問9	信頼感 (宗教団体)	問50全体:「(1つずつ○印)」→「(1つずつ聞く)」 →削除
問50b		東ア日本02・問41b WVS世界23カ国価値観・問9	信頼感 (司法制度)	
問50c		東ア日本02・問41c WVS世界23カ国価値観・問9	信頼感 (マスコミ)	
問50d		東ア日本02・問41d WVS世界23カ国価値観・問9	信頼感 (警察)	
問50e		東ア日本02・問41e WVS世界23カ国価値観・問9	信頼感 (行政)	
問50f		東ア日本02・問41f WVS世界23カ国価値観・問9	信頼感 (国会)	USA06: “National Assembly (Congress)”→ “Parliament”
問50g		東ア日本02・問41g WVS世界23カ国価値観・問9	信頼感 (NPO・NGO)	
問50h		東ア日本02・問41h WVS世界23カ国価値観・問9	信頼感 (社会福祉施設)	
問50i		東ア日本02・問41i WVS世界23カ国価値観・問9	信頼感 (国連)	
問50j		東ア日本02・問41j	信頼感 (科学技術)	
問51		東ア日本02・問51	宗教の在り方	「1つ」 bold→bold取り消し 環太平洋調査の英語版では基本的に“his/her”だが、シンガポール07のみ“one’s”
問52		東ア日本02・問54 国民性7カ国比較オムニバスD票・問14	社会参画	【国別質問】 「(M.A.)」→「(いくつでも)」、「いくつでも」bold、 回答肢番号一部変更 USA06と回答カテゴリーの内容はほぼ同じだが、 表現をインドにあわせている

関連調査

〈フース・シート〉 Face Sheetの項目のカテゴリーは、各国の事情に合わせて、変更されているので注意

質問	KS 国民性調査	関連出典	トピック	変更内容
F1		7ヶ国比較A票・F1	性別	

関連調査

質問		KS 国民性調査	関連出典	トピック	変更内容	関連 調査
F2	変更		7ヶ国比較A票・F2	年齢	日本調査の対象者は20歳以上だが、成人が18歳以上の国・地域の場合、カテゴリ「01.18-19歳」を追加 日本調査では70歳以上も対象としているが、国地域によっては、69歳以下を対象としているため、「11.70歳以上」を削除	
F3 F4 F5 F6 F7 F8 F9	新設			年齢 学歴 本人職業 世帯収入 同居人数 同居形態 社会階層 母語など	【国別質問】 Face Sheetの項目の順番、内容、カテゴリは、各国の事情に合わせて、変更されているので注意（調査を実施した現地調査会社の形式を採用）	

【参考文献】

- 電通総研・余暇開発センター編（1999）. 世界 23 カ国 価値観データブック. 同友館.
 日本癌病態治療研究会（1996）「日本人の心とガン告知」（日本癌病態治療研究会、QOL 班）
 林知己夫他（1998）. 国民性七か国比較. 出光書店.
 日本文化会議編（1973）. 日本人の法意識—調査分析—. 至誠堂.
 統計数理研究所・研究レポート No.76（1995）. 意識の国際比較における連鎖的調査分析方法の実用化に関する研究—総合報告書—.
 統計数理研究所・研究レポート No.77（1995）. 意識の国際比較における連鎖的調査分析方法の実用化に関する研究—国民性の国際比較のためのマニュアル—.
 統計数理研究所・研究レポート No.89（2003）. 日本・中国の国民性比較のための基礎研究—中国北京市における意識調査—.
 統計数理研究所・研究レポート No.90（2003）. 日本・中国の国民性比較のための基礎研究(2)—中国上海市における意識調査—.
 吉野諒三（2001）. 心を測る—個と集団の意識の科学—. 朝倉書店.

【関連調査データ→参考文献】

- KS：日本人の国民性調査（1953年～2003年）→
 統計数理研究所・研究レポート No.92（2004）国民性の研究第 11 次全国調査—2003 年全国調査—. 他多数。
 日本の法意識 →
 日本文化会議編（1973）. 日本人の法意識—調査分析—. 至誠堂。
 日本の習慣・行事に関する調査（1976・1977・1978） →
 統計数理研究所・研究レポート No.44（1979）には東京 1976 年調査、米沢 1977 年調査、及び東京 1978 年調査の調査票がある。
 がん告知 QOL 調査（1996） → 「日本人の心とガン告知」（日本癌病態治療研究会、QOL 班）
 WVS 世界 23 カ国価値観 →
 電通総研・余暇開発センター編（1999）. 世界 23 カ国 価値観データブック. 同友館。
 7ヶ国比較 A 票/国民性 7ヶ国比較オムニバス D 票 →
 林知己夫他（1998）. 国民性七か国比較. 出光書店。
 統計数理研究所・研究レポート No.76（1995）. 意識の国際比較における連鎖的調査分析方法の実用化に関する研究—総合報告書—.
 統計数理研究所・研究レポート No.77（1995）. 意識の国際比較における連鎖的調査分析方法の実用化に関する研究—国民性の国際比較のためのマニュアル—.
 吉野諒三（2001）. 心を測る—個と集団の意識の科学—. 朝倉書店。
 東ア日本 02（東アジア価値観国際比較調査, 日本調査 2002） →
 統計数理研究所・研究レポート No.89（2003）. 日本・中国の国民性比較のための基礎研究—中国北京市における意識調査—.

統計数理研究所・研究レポート No.90 (2003). 日本・中国の国民性比較のための基礎研究(2)—中国上海市
における意識調査—.